

# ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ И СЪВЕТ

## ПРИХОДИ — СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ

Цифри

| Дял | Бюджетен ред   | Бюджет 2013       | Бюджет 2012       | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-----|--|-------------------|-------------------|----------------------------------|
| 4   | Различни данъци на съюза, налози и такси                       | 56 770 000        | 58 152 000        | 62 356 543,57                    |
| 5   | Приходи от административната дейност на институцията           | p.m.              | p.m.              | 57 519 095,82                    |
| 6   | Вноски и възстановени суми по споразумения и програми на Съюза | p.m.              | p.m.              | 1 116 410,58                     |
| 7   | Лихви по просрочени плащания                                   | p.m.              | p.m.              | p.m.                             |
| 9   | Разни приходи  | p.m.              | p.m.              | 1 333,96                         |
|     | <b>Общо</b>  | <b>56 770 000</b> | <b>58 152 000</b> | <b>120 993 383,93</b>            |

## Дял 4 — РАЗЛИЧНИ ДАНЪЦИ НА СЪЮЗА, НАЛОЗИ И ТАКСИ

Цифри

| Дял Глава | Бюджетен ред                             | Бюджет 2013       | Бюджет 2012       | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-----------|--|-------------------|-------------------|----------------------------------|
| 4 0       | Удръжки от възнаграждения на служителите | 25 249 000        | 26 683 000        | 24 365 488,78                    |
| 4 1       | Вноски към пенсионноосигурителната схема | 31 521 000        | 31 469 000        | 37 991 054,79                    |
|           | <b>Дял 4 — Общо</b>                      | <b>56 770 000</b> | <b>58 152 000</b> | <b>62 356 543,57</b>             |

## Глава 4 0 — УДРЪЖКИ ОТ ВЪЗНАГРАЖДЕНИЯ НА СЛУЖИТЕЛИТЕ

Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред  | Бюджет 2013       | Бюджет 2012       | Резултат от изпълнението за 2011 | 2011/2013      |
|-----------------------------|---|-------------------|-------------------|----------------------------------|----------------|
| 4 0                         | Удръжки от възнаграждения на служителите  |                   |                   |                                  |                |
| 4 0 0                       | <i>Постъпления от облагане на възнаграждения, заплати и надбавки на длъжностни лица и други служители</i>                                     | 22 452 000        | 23 992 000        | 20 760 593,63                    | 92,47 %        |
| 4 0 3                       | <i>Постъпления от временни вноски от възнагражденията на членове на институцията, длъжностни лица и други служители в активна заетост</i>     | p.m.              | p.m.              | p.m.                             |                |
| 4 0 4                       | <i>Постъпления от специалния налог върху възнагражденията на членове на институцията, длъжностни лица и други служители в активна заетост</i> | 2 797 000         | 2 691 000         | 3 604 895,15                     | 128,88 %       |
|                             | <b>Глава 4 0 — Общо</b>   | <b>25 249 000</b> | <b>26 683 000</b> | <b>24 365 488,78</b>             | <b>96,50 %</b> |

**Статия 4 0 0 — Постъпления от облагане на възнаграждения, заплати и надбавки на длъжностни лица и други служители**

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| 22 452 000  | 23 992 000  | 20 760 593,63                    |

*Забележки*

Протокол относно привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, и по-специално член 12 от него.

Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 260/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно определяне на условията и процедурата за прилагане на данък в полза на Европейските общности (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 8).

**Статия 4 0 3 — Постъпления от временни вноски от възнагражденията на членове на институцията, длъжностни лица и други служители в активна заетост**

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | p.m.                             |

*Забележки*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 66а от него във версията, която беше в сила до 15 декември 2003 г.

**Статия 4 0 4 — Постъпления от специалния налог върху възнагражденията на членове на институцията, длъжностни лица и други служители в активна заетост**

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| 2 797 000   | 2 691 000   | 3 604 895,15                     |

*Забележки*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 66а от него.

**ГЛАВА 4 1 — ВНОСКИ КЪМ ПЕНСИОННООСИГУРИТЕЛНАТА СХЕМА**

*Цифри*

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред   | Бюджет 2013       | Бюджет 2012       | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013       |
|-----------------------------|--|-------------------|-------------------|-------------------------------------|-----------------|
| 4 1                         | Вноски към пенсионноосигурителната схема   |                   |                   |                                     |                 |
| 4 1 0                       | <b>Вноски на персонала към пенсионноосигурителната<br/>схема</b>                                   | 31 521 000        | 31 469 000        | 25 773 463,98                       | 81,77 %         |
| 4 1 1                       | <b>Прехвърляне или откупуване на пенсионни права от<br/>персонала</b>                              | p.m.              | p.m.              | 12 217 590,81                       |                 |
| 4 1 2                       | <b>Вноски към пенсионноосигурителната схема от<br/>длъжностните лица в отпуск по лични причини</b> | p.m.              | p.m.              | p.m.                                |                 |
|                             | <b>Глава 4 1 — Общо</b>  | <b>31 521 000</b> | <b>31 469 000</b> | <b>37 991 054,79</b>                | <b>120,53 %</b> |

## **Статия 4 1 0 — Вноски на персонала към пенсионноосигурителната схема**

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| 31 521 000  | 31 469 000  | 25 773 463,98                    |

### *Забележки*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 83, параграф 2 от него.

## **Статия 4 1 1 — Прехвърляне или откупуване на пенсионни права от персонала**

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 12 217 590,81                    |

### *Забележки*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 107 от него, и член 4 и член 11, параграф 2 от приложение VIII към него.

## **Статия 4 1 2 — Вноски към пенсионноосигурителната схема от длъжностните лица в отпуск по лични причини**

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | p.m.                             |

### *Забележки*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 107 от него, както и член 11, параграф 2 и член 48 от приложение VIII към Правилника.

## **Дял 5 — ПРИХОДИ ОТ АДМИНИСТРАТИВНАТА ДЕЙНОСТ НА ИНСТИТУЦИЯТА**

### *Цифри*

| Дял Глава | Бюджетен ред   | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-----------|--|-------------|-------------|----------------------------------|
| 5 0       | Постъпления от продажба на движимо и недвижимо имущество                               | p.m.        | p.m.        | 55 493,71                        |
| 5 1       | Постъпления от наемни правоотношения   | p.m.        | p.m.        | 454 729,05                       |
| 5 2       | Приходи от инвестиции или отпуснати заеми, банкови и други лихви                       | p.m.        | p.m.        | 207 716,25                       |
| 5 5       | Приходи от постъпленията от предоставени услуги и извършена работа                     | p.m.        | p.m.        | 18 944 617,50                    |
| 5 7       | Други вноски и възстановени суми, свързани с административната дейност на институцията | p.m.        | p.m.        | 37 552 044,20                    |
| 5 8       | Разни компенсации  | p.m.        | p.m.        | 304 495,11                       |
| 5 9       | Други приходи от административно управление  | p.m.        | p.m.        | p.m.                             |
|           | <b>Дял 5 — Общо</b>  | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>57 519 095,82</b>             |

## ГЛАВА 5 0 — ПОСТЪПЛЕНИЯ ОТ ПРОДАЖБА НА ДВИЖИМО И НЕДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред   | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|--|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|
| 5 0                         | Постъпления от продажба на движимо и недвижимо имущество                         |             |             |                                     |           |
| <b>5 0 0</b>                | <b>Постъпления от продажбата на движимо имущество</b>                            |             |             |                                     |           |
| 5 0 0 0                     | Постъпления от продажбата на превозни средства — целеви приходи                  | p.m.        | p.m.        | p.m.                                |           |
| 5 0 0 1                     | Постъпления от продажбата на друго движимо имущество — целеви приходи            | p.m.        | p.m.        | 55 493,71                           |           |
| 5 0 0 2                     | Постъпления от доставка на стоки за други институции или органи — целеви приходи | p.m.        | p.m.        | p.m.                                |           |
|                             | <i>Статия 5 0 0 — Междинна сума</i>  | p.m.        | p.m.        | 55 493,71                           |           |
| <b>5 0 2</b>                | <b>Постъпления от продажба на публикации, печатни издания и филми</b>            | p.m.        | p.m.        | p.m.                                |           |
|                             | <b>Глава 5 0 — Общо</b>  | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>55 493,71</b>                    |           |

### Статия 5 0 0 — Постъпления от продажбата на движимо имущество

Позиция 5 0 0 0 — Постъпления от продажбата на превозни средства — целеви приходи

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | p.m.                             |

### Забележки

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити, които се записват в бюджетните редове, по които е записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

Позиция 5 0 0 1 — Постъпления от продажбата на друго движимо имущество — целеви приходи

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 55 493,71                        |

### Забележки

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити, които се записват в бюджетните редове, по които е записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

Позиция 5 0 0 2 — Постъпления от доставка на стоки за други институции или органи — целеви приходи

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | p.m.                             |

### *Забележки*

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като цели и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити, които се записват в бюджетните редове, по които е записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

## **Статия 5 0 2 — Постъпления от продажба на публикации, печатни издания и филми**

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | p.m.                             |

### *Забележки*

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като цели и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити, които се записват в бюджетните редове, по които е записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

## **Глава 5 1 — ПОСТЪПЛЕНИЯ ОТ НАЕМНИ ПРАВООТНОШЕНИЯ**

### *Цифри*

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред  | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|---|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|
| 5 1                         | Постъпления от наемни правоотношения  |             |             |                                     |           |
| 5 1 0                       | <i>Постъпления от отдаване под наем на обзавеждане и оборудване</i>   | p.m.        | p.m.        | p.m.                                |           |
| 5 1 1                       | <i>Постъпления от отдаване и преотдаване под наем на недвижимо имущество и възстановяване на разноски, свързани с отдаване под наем</i> | p.m.        | p.m.        | 454 729,05                          |           |
|                             | <b>Глава 5 1 — Общо</b>   | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>454 729,05</b>                   |           |

## **Статия 5 1 0 — Постъпления от отдаване под наем на обзавеждане и оборудване**

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | p.m.                             |

### *Забележки*

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като цели и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити, които се записват в бюджетните редове, по които е записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

## **Статия 5 1 1 — Постъпления от отдаване и преотдаване под наем на недвижимо имущество и възстановяване на разноски, свързани с отдаване под наем**

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 454 729,05                       |

### *Забележки*

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като цели и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити, които се записват в бюджетните редове, по които е записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

основа на който са реализирани съответните приходи.

## ГЛАВА 5 2 — ПРИХОДИ ОТ ИНВЕСТИЦИИ ИЛИ ОТПУСНАТИ ЗАЕМИ, БАНКОВИ И ДРУГИ ЛИХВИ

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред  | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|---|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|
| 5 2                         | Приходи от инвестиции или отпуснати заеми, банкови и други лихви                                  |             |             |                                     |           |
| 5 2 0                       | <i>Приходи от инвестиции или отпуснати заеми, банкови и други лихви по сметки на институцията</i> | p.m.        | p.m.        | 207 716,25                          |           |
|                             | <b>Глава 5 2 — Общо</b>   | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>207 716,25</b>                   |           |

### Статия 5 2 0 — Приходи от инвестиции или отпуснати заеми, банкови и други лихви по сметки на институцията

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 207 716,25                       |

## ГЛАВА 5 5 — ПРИХОДИ ОТ ПОСТЪПЛЕНИЯТА ОТ ПРЕДОСТАВЕНИ УСЛУГИ И ИЗВЪРШЕНА РАБОТА

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред  | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|---|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|
| 5 5                         | Приходи от постъпленията от предоставени услуги и извършена работа  |             |             |                                     |           |
| 5 5 0                       | <i>Приходи от предоставени услуги и извършена работа в полза на други институции или органи, включително възстановяване на средства от други институции или органи за командировъчни разходи, платени от тяхно име — целеви приходи</i> | p.m.        | p.m.        | 18 929 189,12                       |           |
| 5 5 1                       | <i>Приходи от трети лица във връзка с предоставени услуги или извършена работа по тяхно искане — целеви приходи</i>   | p.m.        | p.m.        | 15 428,38                           |           |
|                             | <b>Глава 5 5 — Общо</b>   | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>18 944 617,50</b>                |           |

### Статия 5 5 0 — Приходи от предоставени услуги и извършена работа в полза на други институции или органи, включително възстановяване на средства от други институции или органи за командировъчни разходи, платени от тяхно име — целеви приходи

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 18 929 189,12                    |

### Забележки

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити в бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

**Статия 5 5 1 — Приходи от трети лица във връзка с предоставени услуги или извършена работа по тяхно искане — целеви приходи**

Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 15 428,38                        |

**ГЛАВА 5 7 — Други вноски и възстановени суми, свързани с административната дейност на институцията**

Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред   | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|--|-------------|-------------|----------------------------------|-----------|
| 5 7                         | Други вноски и възстановени суми, свързани с административната дейност на институцията   |             |             |                                  |           |
| 5 7 0                       | <i>Приходи от възстановяване на неоснователно платени суми — целеви приходи</i>  | p.m.        | p.m.        | 34 830 616,34                    |           |
| 5 7 1                       | <i>Приходи с определено предназначение — приходи от фондации, субсидии, дарения и завещания, включително заделените приходи, специфични за всяка институция — целеви приходи</i> | p.m.        | p.m.        | 541,26                           |           |
| 5 7 2                       | <i>Възстановяване на разходи за социално обслужване, направени за сметка на друга институция — целеви приходи</i>  | p.m.        | p.m.        | 0,00                             |           |
| 5 7 3                       | <i>Други вноски и възстановени суми, свързани с административната дейност на институцията — целеви приходи</i>   | p.m.        | p.m.        | 2 720 886,60                     |           |
|                             | <b>Глава 5 7 — Общо</b>  | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>37 552 044,20</b>             |           |

**Статия 5 7 0 — Приходи от възстановяване на неоснователно платени суми — целеви приходи**

Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 34 830 616,34                    |

Забележки

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити в бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

**Статия 5 7 1 — Приходи с определено предназначение — приходи от фондации, субсидии, дарения и завещания, включително заделените приходи, специфични за всяка институция — целеви приходи**

Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 541,26                           |

Забележки

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити в бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

## **Статия 5 7 2 — Възстановяване на разходи за социално обслужване, направени за сметка на друга институция — целеви приходи**

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 0,00                             |

### *Забележки*

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити в бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

## **Статия 5 7 3 — Други вноски и възстановени суми, свързани с административната дейност на институцията — целеви приходи**

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 2 720 886,60                     |

### *Забележки*

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити в бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

## **ГЛАВА 5 8 — РАЗНИ КОМПЕНСАЦИИ**

### *Цифри*

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред                                  | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|---|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|
| 5 8<br>5 8 0                | Разни компенсации<br><b>Разни компенсации</b> | p.m.        | p.m.        | 304 495,11                          |           |
|                             | <b>Глава 5 8 — Общо</b>                       | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>304 495,11</b>                   |           |

## **Статия 5 8 0 — Разни компенсации**

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 304 495,11                       |

### *Забележки*

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити в бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са били реализирани съответните приходи.



## ГЛАВА 5 9 — ДРУГИ ПРИХОДИ ОТ АДМИНИСТРАТИВНО УПРАВЛЕНИЕ

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред                                       | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|--|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|
| 5 9                         | Други приходи от административно управление        |             |             |                                     |           |
| 5 9 0                       | <i>Други приходи от административно управление</i> | р.м.        | р.м.        | р.м.                                |           |
|                             | <b>Глава 5 9 — Общо</b>                            | <b>р.м.</b> | <b>р.м.</b> | <b>р.м.</b>                         |           |

### Статия 5 9 0 — Други приходи от административно управление

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| р.м.        | р.м.        | р.м.                             |

## Дял 6 — ВНОСКИ И ВЪЗСТАНОВЕНИ СУМИ ПО СПОРАЗУМЕНИЯ И ПРОГРАМИ НА СЪЮЗА

### Цифри

| Дял Глава | Бюджетен ред                       | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 |
|-----------|------------------------------------|-------------|-------------|-------------------------------------|
| 6 1       | Възстановяване на различни разходи | р.м.        | р.м.        | р.м.                                |
| 6 3       | Вноски по специфични споразумения  | р.м.        | р.м.        | 1 116 410,58                        |
| 6 6       | Други вноски и възстановени суми   | р.м.        | р.м.        | р.м.                                |
|           | <b>Дял 6 — Общо</b>                | <b>р.м.</b> | <b>р.м.</b> | <b>1 116 410,58</b>                 |

## ГЛАВА 6 1 — ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА РАЗЛИЧНИ РАЗХОДИ

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред   | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|--|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|
| 6 1                         | Възстановяване на различни разходи   |             |             |                                     |           |
| 6 1 2                       | <i>Възстановяване на разходи, направени при извършване на работа по молба и срещу заплащане — целеви приходи</i> | р.м.        | р.м.        | р.м.                                |           |
|                             | <b>Глава 6 1 — Общо</b>  | <b>р.м.</b> | <b>р.м.</b> | <b>р.м.</b>                         |           |

### Статия 6 1 2 — Възстановяване на разходи, направени при извършване на работа по молба и срещу заплащане — целеви приходи

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| р.м.        | р.м.        | р.м.                             |

### Забележки

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити в бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са били реализирани съответните приходи.

## ГЛАВА 6 3 — ВНОСКИ ПО СПЕЦИФИЧНИ СПОРАЗУМЕНЕНИЯ

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред  | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|---|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|
| 6 3                         | Вноски по специфични споразумения   |             |             |                                     |           |
| 6 3 1                       | <b>Вноски в рамките на достиженията на правото от Шенген — целеви приходи</b>                                     |             |             |                                     |           |
| 6 3 1 1                     | Вноски по административните разходи, произтичащи от рамковото споразумение с Исландия и Норвегия — целеви приходи | p.m.        | p.m.        | 1 116 410,58                        |           |
|                             | <i>Статия 6 3 1 — Междинна сума</i>   | p.m.        | p.m.        | 1 116 410,58                        |           |
|                             | <b>Глава 6 3 — Общо</b>   | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>1 116 410,58</b>                 |           |

### Статия 6 3 1 — Вноски в рамките на достиженията на правото от Шенген — целеви приходи

Позиция 6 3 1 1 — Вноски по административните разходи, произтичащи от рамковото споразумение с Исландия и Норвегия — целеви приходи

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 1 116 410,58                     |

### Забележки

Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно определени условия по прилагането на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз с Република Исландия и Кралство Норвегия за асоциирането на последните в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31).

Вноски по административните разходи, произтичащи от Споразумението от 18 май 1999 г., сключено между Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия, относно асоциирането на тези две държави към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген - Заключителен акт (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36), и по-специално член 12 от него.

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тези приходи се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити в бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са били реализирани съответните приходи.

## ГЛАВА 6 6 — ДРУГИ ВНОСКИ И ВЪЗСТАНОВЕНИ СУМИ

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред   | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|--|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|
| 6 6                         | Други вноски и възстановени суми                         |             |             |                                     |           |
| 6 6 0                       | <b>Други вноски и възстановени суми</b>                  |             |             |                                     |           |
| 6 6 0 0                     | Други целеви вноски и възстановени суми — целеви приходи | p.m.        | p.m.        | p.m.                                |           |
|                             | <i>Статия 6 6 0 — Междинна сума</i>                      | p.m.        | p.m.        | p.m.                                |           |
|                             | <b>Глава 6 6 — Общо</b>                                  | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b>                         |           |

## Статия 6 6 0 — Други вноски и възстановени суми

Позиция 6 6 0 0 — Други целеви вноски и възстановени суми — целеви приходи

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | p.m.                             |

### Забележки

В съответствие с член 18 от Финансовия регламент тази позиция е предназначена за вписване на всички приходи, непредвидени в другите части от дял 6, които са използвани за осигуряване на допълнителни бюджетни кредити за финансиране на разходите, към които са разпределени тези приходи.

## Дял 7 — Лихви по просрочени плащания

### Цифри

| Дял Глава | Бюджетен ред                 | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-----------|------------------------------|-------------|-------------|----------------------------------|
| 7 0       | Лихви по просрочени плащания | p.m.        | p.m.        | p.m.                             |
|           | <b>Дял 7 — Общо</b>          | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b>                      |

## Глава 7 0 — Лихви по просрочени плащания

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред                        | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|-------------------------------------|-------------|-------------|----------------------------------|-----------|
| 7 0                         | Лихви по просрочени плащания        |             |             |                                  |           |
| 7 0 0                       | <i>Лихви по просрочени плащания</i> | p.m.        | p.m.        | p.m.                             |           |
|                             | <b>Глава 7 0 — Общо</b>             | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b>                      |           |

## Статия 7 0 0 — Лихви по просрочени плащания

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | p.m.                             |

## Дял 9 — Разни приходи

### Цифри

| Дял Глава | Бюджетен ред        | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-----------|---------------------|-------------|-------------|----------------------------------|
| 9 0       | Разни приходи       | p.m.        | p.m.        | 1 333,96                         |
|           | <b>Дял 9 — Общо</b> | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>1 333,96</b>                  |

## ГЛАВА 9 0 — РАЗНИ ПРИХОДИ

Цифри

| Дял Глава<br>Статия Позиция | Бюджетен ред            | Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------|-------------------------|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|
| 9 0                         | Разни приходи           |             |             |                                     |           |
| 9 0 0                       | <i>Разни приходи</i>    | p.m.        | p.m.        | 1 333,96                            |           |
|                             | <b>Глава 9 0 — Общо</b> | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>1 333,96</b>                     |           |

### Статия 9 0 0 — Разни приходи

Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджет 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.        | 1 333,96                         |

## РАЗХОДИ — РАЗХОДИ

Цифри

| Дял | Бюджетен ред  | Бюджет 2013         |                    | Бюджетни кредити 2012 |                    | Резултат от<br>изпълнението за 2011 |
|-----|---|---------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-------------------------------------|
|     |   | Поети<br>задължения | Плащания           | Поети<br>задължения   | Плащания           |                                     |
| 1   | Лица, работещи в институцията   | 323 802 000         | 323 802 000        | 318 287 000           | 318 287 000        | 299 505 666,00                      |
| 2   | Сгради, оборудване и оперативни разходи                                 | 214 009 300         | 214 009 300        | 213 633 000           | 213 633 000        | 204 854 369,00                      |
| 3   | Разходи, произтичащи от изпълнението на конкретни мисии на институцията | —                   | —                  | p.m.                  | p.m.               | 2 481 969,00                        |
| 10  | Други разходи   | 2 700 000           | 2 700 000          | 2 000 000             | 2 000 000          | p.m.                                |
|     | <b>Общо</b>   | <b>540 511 300</b>  | <b>540 511 300</b> | <b>533 920 000</b>    | <b>533 920 000</b> | <b>506 842 004,00</b>               |

### Дял 1 — Лица, работещи в институцията

Цифри

| Дял Глава | Бюджетен ред  | ФР | Бюджет 2013        | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 |
|-----------|---|----|--------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1 0       | Членове на институцията                                   | 5  | 1 138 000          | 1 454 000             | 635 111,00                          |
| 1 1       | Длъжностни лица и срочно наети служители                  | 5  | 300 244 000        | 295 792 000           | 280 279 577,00                      |
| 1 2       | Друг персонал и външни услуги                             | 5  | 13 763 000         | 11 801 000            | 10 266 213,00                       |
| 1 3       | Други разходи, свързани с лицата, работещи в институцията | 5  | 8 657 000          | 9 240 000             | 8 324 765,00                        |
|           | <b>Дял 1 — Общо</b>                                       |    | <b>323 802 000</b> | <b>318 287 000</b>    | <b>299 505 666,00</b>               |

## ГЛАВА 1 0 — ЧЛЕНОВЕ НА ИНСТИТУЦИЯТА

Цифри

| Дял Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред                        | ФР   | Бюджет 2013 | Бюджетни кредити<br>2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|--------------------------------|-------------------------------------|------|-------------|--------------------------|-------------------------------------|-----------|
| 1 0                            | Членове на институцията             |      |             |                          |                                     |           |
| 1 0 0                          | <i>Възнаграждения и други права</i> |      |             |                          |                                     |           |
| 1 0 0 0                        | Основна заплата                     | 5.12 | 316 000     | 311 000                  | 304 450,00                          | 96,34 %   |
| 1 0 0 1                        | Права съгласно заеманата длъжност   | 5.12 | 65 000      | 67 000                   | 62 673,00                           | 96,42 %   |
| 1 0 0 2                        | Права съобразно личното положение   | 5.12 | 20 000      | 20 000                   | 8 134,00                            | 40,67 %   |

|              |   |      |                  |                  |                   |                |
|--------------|---|------|------------------|------------------|-------------------|----------------|
| 1 0 0 3      | Разходи за социално осигуряване   | 5.12 | 13 000           | 20 000           | 12 504,00         | 96,18 %        |
| 1 0 0 4      | Други разходи за управление   | 5.12 | 675 000          | 910 000          | 247 350,00        | 36,64 %        |
| 1 0 0 6      | Права при встъпване в длъжност, преместване и прекратяване на служебното правоотношение | 5.12 | p.m.             | 77 000           | p.m.              |                |
|              | <i>Статия 1 0 0 — Междинна сума</i>   |      | 1 089 000        | 1 405 000        | 635 111,00        | 58,32 %        |
| <b>1 0 1</b> | <b>Прекратяване на служебно правоотношение</b>  |      |                  |                  |                   |                |
| 1 0 1 0      | Пенсии  | 5.12 | p.m.             | p.m.             | p.m.              |                |
|              | <i>Статия 1 0 1 — Междинна сума</i>   |      | p.m.             | p.m.             | p.m.              |                |
| <b>1 0 2</b> | <b>Провизии</b>   |      |                  |                  |                   |                |
| 1 0 2 0      | Провизии при промяна на правата   | 5.12 | 49 000           | 49 000           | p.m.              |                |
|              | <i>Статия 1 0 2 — Междинна сума</i>   |      | 49 000           | 49 000           | p.m.              |                |
|              | <b>Глава 1 0 — Общо</b>   |      | <b>1 138 000</b> | <b>1 454 000</b> | <b>635 111,00</b> | <b>55,81 %</b> |

## Статия 1 0 0 — Възнаграждения и други права

### Позиция 1 0 0 0 — Основна заплата

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 316 000     | 311 000               | 304 450,00                       |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на основната заплата на членовете на институцията на Европейския съвет.

#### Правно основание

Решение 2009/909/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за установяване условията за работа на председателя на Европейския съвет (ОВ L 322, 9.12.2009 г., стр. 35).

### Позиция 1 0 0 1 — Права съгласно заеманата длъжност

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 65 000      | 67 000                | 62 673,00                        |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на правата на членовете на институцията на Европейския съвет съгласно заеманата длъжност.

#### Правно основание

Решение 2009/909/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за установяване условията за работа на председателя на Европейския съвет (ОВ L 322, 9.12.2009 г., стр. 35).

### Позиция 1 0 0 2 — Права съобразно личното положение

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 20 000      | 20 000                | 8 134,00                         |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на правата на членовете на институцията на Европейския съвет съобразно личното положение.

#### *Правно основание*

Решение 2009/909/ЕО на Съвета от 1 декември 2009 г. за установяване условията за работа на председателя на Европейския съвет (ОВ L 322, 9.12.2009 г., стр. 35).

### Позиция 1 0 0 3 — Разходи за социално осигуряване

#### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 13 000      | 20 000                | 12 504,00                        |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на внасяните от работодателя осигурителни вноски за членовете на институцията на Европейския съвет.

#### *Правно основание*

Решение 2009/909/ЕО на Съвета от 1 декември 2009 г. за установяване условията за работа на председателя на Европейския съвет (ОВ L 322, 9.12.2009 г., стр. 35).

### Позиция 1 0 0 4 — Други разходи за управление

#### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 675 000     | 910 000               | 247 350,00                       |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за:

- пътни разходи и свързани с тях надбавки за дневни разходи и допълнителни или извънредни разходи, направени при командировка от председателя на Европейския съвет,
- представителни разходи на председателя на Европейския съвет, които са свързани с изпълнението на неговите/нейните задължения като част от дейността на институцията.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м

### Позиция 1 0 0 6 — Права при встъпване в длъжност, преместване и прекратяване на служебното правоотношение

#### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| р.м.        | 77 000                | р.м.                             |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на правата на членовете на институцията на Европейския съвет, свързани с встъпване в длъжност, преместване и прекратяване на служебното правоотношение.

## Статия 1 0 1 — Прекратяване на служебно правоотношение

### Позиция 1 0 1 0 — Пенсии

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.                  | p.m.                             |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- пенсиите за осигурителен стаж и възраст на бившите членове на институцията на Европейския съвет,
- отражението на корекционните коефициенти, приложими към пенсиите за осигурителен стаж и възраст на бившите членове на институцията на Европейския съвет.

#### Правно основание

Решение 2009/909/ЕО на Съвета от 1 декември 2009 г. за установяване условията за работа на председателя на Европейския съвет (ОВ L 322, 9.12.2009 г., стр. 35).

## Статия 1 0 2 — Провизии

### Позиция 1 0 2 0 — Провизии при промяна на правата

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 49 000      | 49 000                | p.m.                             |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на финансовото отражение при промяна на правата на членовете на институцията на Европейския съвет.

#### Правно основание

Решение 2009/909/ЕО на Съвета от 1 декември 2009 г. за установяване условията за работа на председателя на Европейския съвет (ОВ L 322, 9.12.2009 г., стр. 35).

## Глава 1 1 — Длъжностни лица и срочно наети служители

#### Цифри

| Дял Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред  | ФР   | Бюджет 2013 | Бюджетни кредити<br>2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|--------------------------------|---|------|-------------|--------------------------|-------------------------------------|-----------|
| 1 1                            | Длъжностни лица и срочно наети служители  |      |             |                          |                                     |           |
| <b>1 1 0</b>                   | <b>Възнаграждения и други права</b>   |      |             |                          |                                     |           |
| 1 1 0 0                        | Основни заплати   | 5.12 | 221 770 000 | 219 068 000              | 209 291 313,00                      | 94,37 %   |
| 1 1 0 1                        | Права според Правилника за длъжностните лица, свързани със заеманата длъжност           | 5.12 | 2 141 000   | 2 573 000                | 2 172 484,00                        | 101,47 %  |
| 1 1 0 2                        | Права според Правилника за длъжностните лица, свързани с личното положение на служителя | 5.12 | 58 072 000  | 57 434 000               | 54 779 310,00                       | 94,33 %   |
| 1 1 0 3                        | Разходи за социално осигуряване   | 5.12 | 9 713 000   | 9 602 000                | 9 065 121,00                        | 93,33 %   |
| 1 1 0 4                        | Корекционни коефициенти към заплатата   | 5.12 | 50 000      | 30 000                   | 46 804,00                           | 93,61 %   |

|              |  |      |                    |                    |                       |                |
|--------------|--|------|--------------------|--------------------|-----------------------|----------------|
| 1 1 0 5      | Извънреден труд  | 5.12 | 1 700 000          | 1 633 000          | 1 656 666,00          | 97,45 %        |
| 1 1 0 6      | Права съгласно Правилника за длъжностните лица при встъпване в длъжност, преместване и прекратяване на служебното правоотношение | 5.12 | 3 050 000          | 3 140 000          | 2 201 336,00          | 72,17 %        |
|              | <i>Статия 1 1 0 — Междинна сума</i>  |      | 296 496 000        | 293 480 000        | 279 213 034,00        | 94,17 %        |
| <b>1 1 1</b> | <b>Прекратяване на служебно правоотношение</b>   |      |                    |                    |                       |                |
| 1 1 1 0      | Обезщетения при пенсиониране в интерес на службата (по членове 41 и 50 от Правилника за длъжностните лица)                       | 5.12 | 424 000            | 321 000            | 307 194,00            | 72,45 %        |
| 1 1 1 1      | Обезщетения за персонала, чието служебно правоотношение е прекратено   | 5.12 | 258 000            | 282 000            | 325 464,00            | 126,15 %       |
| 1 1 1 2      | Право на пенсия на бивши генерални секретари   | 5.12 | 542 000            | 387 000            | 433 885,00            | 80,05 %        |
|              | <i>Статия 1 1 1 — Междинна сума</i>  |      | 1 224 000          | 990 000            | 1 066 543,00          | 87,14 %        |
| <b>1 1 2</b> | <b>Провизии</b>  |      |                    |                    |                       |                |
| 1 1 2 0      | Провизии (длъжностни лица и срочно наети служители)  | 5.12 | 2 513 000          | 1 317 000          | p.m.                  |                |
| 1 1 2 1      | Провизии (пенсионирани служители и служители, пенсионирани съгласно специални договорености)                                     | 5.12 | 11 000             | 5 000              | p.m.                  |                |
|              | <i>Статия 1 1 2 — Междинна сума</i>  |      | 2 524 000          | 1 322 000          | p.m.                  |                |
|              | <b>Глава 1 1 — Общо</b>  |      | <b>300 244 000</b> | <b>295 792 000</b> | <b>280 279 577,00</b> | <b>93,35 %</b> |

#### Забележки

Бюджетните кредити, въведени в тази глава, се определят на базата на щатното разписание на Европейския съвет и Съвета за финансовата година.

Към заплатите, надбавките и плащанията се прилага фиксирано намаление от 5,5 %, за да се вземе предвид фактът, че не всички длъжности в щатното разписание на Европейския съвет и Съвета са заети във всеки един момент.

### Статия 1 1 0 — Възнаграждения и други права

#### Позиция 1 1 0 0 — Основни заплати

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 221 770 000 | 219 068 000           | 209 291 313,00                   |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на основните възнаграждения, непозволения годишен отпуск и допълнителните плащания за ръководни функции на длъжностните лица и срочно наетите служители, заемащи длъжност, включена в щатното разписание.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: p.m.

#### Правно основание

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

#### Позиция 1 1 0 1 — Права според Правилника за длъжностните лица, свързани със заеманата длъжност

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 2 141 000   | 2 573 000             | 2 172 484,00                     |



### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване предимно на следните плащания на длъжностните лица и срочно наетите служители, заемащи длъжност, включена в щатното разписание:

- надбавки за секретарски услуги,
- надбавки за настаняване и транспорт,
- фиксирани надбавки за пътуване в границите на страната,
- надбавки за работа на смени или дежурства на длъжностното лице в местоработата му или в домашни условия,
- други надбавки и изплащания,
- извънреден труд (шофьори, служители по сигурността, секретари на генералния секретар/председателя на Европейския съвет).

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### *Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

Позиция 1 1 0 2 — Права според Правилника за длъжностните лица, свързани с личното положение на служителя

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 58 072 000  | 57 434 000            | 54 779 310,00                    |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване предимно на следните плащания на длъжностни лица и срочно наети служители, заемащи длъжност, включена в щатното разписание:

- надбавки за експатриране и пребиваване в чужда държава,
- надбавки за жилищни нужди, за дете на издръжка и за обучение,
- обезщетение за отпуск за отглеждане на дете или отпуск по семейни причини,
- плащане на пътните разноски на длъжностни лица или срочно наети служители, техните съпрузи и лицата на тяхна издръжка от местоработата им до мястото им на произход,
- различни надбавки и безвъзмездни средства.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### *Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

Позиция 1 1 0 3 — Разходи за социално осигуряване

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 9 713 000   | 9 602 000             | 9 065 121,00                     |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен основно за покриване на следните плащания на длъжностни лица и срочно наети служители, заемащи длъжност, включена в щатното разписание:

- осигуряване за болест, злополука, професионално заболяване и други разходи за социално осигуряване,
- осигуряване за безработица на срочно наети служители, както и плащания, извършвани от институцията в полза на срочно наети служители за учредяване или запазване на пенсионни права в тяхната държава на произход.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### *Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

## Позиция 1 1 0 4 — Корекционни коефициенти към заплатата

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 50 000      | 30 000                | 46 804,00                        |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване отражението на корекционните коефициенти, приложими към възнаграждението и към частта от възнаграждението, преведено в държава, различна от държавата на месторабота, за длъжностни лица и срочно наети служители, заемащи длъжност, включена в щатното разписание.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### *Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

## Позиция 1 1 0 5 — Извънреден труд

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1 700 000   | 1 633 000             | 1 656 666,00                     |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за заплащане на извънредния труд, съгласно разпоредбите, посочени по-долу.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### *Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 56 от него и приложение VI към Правилника.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

Позиция 1 1 0 6 — Права съгласно Правилника за длъжностните лица при встъпване в длъжност, преместване и прекратяване на служебното правоотношение

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 3 050 000   | 3 140 000             | 2 201 336,00                     |

*Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- пътните разноски, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители (включително членовете на семействата им) при встъпване в длъжност, прекратяване на служебното правоотношение или прехвърляне на друго място на работа,
- надбавките за настаняване/пренастаняване и разноските за преместване, които се дължат на длъжностните лица и срочно наетите служители, които са длъжни да променят местопребиваването си при встъпване в длъжност или при преместване на друго място на работа, както и при окончателно напускане на институцията, последвано от пренастаняване,
- дневните надбавки за престой, изплащани на длъжностни лица и срочно наети служители, които представят доказателства за наложила се промяна на обичайното им местопребиваване поради встъпване в длъжност или след преместване на нова месторабота,
- обезщетение при уволнение на длъжностно лице, назначено със срок за изпитване, чието правоотношение е прекратено, тъй като работата му е очевидно незадоволителна,
- обезщетение за срочно нает служител, чийто договор е прекратен от институцията.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

*Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

**Статия 1 1 1 — Прекратяване на служебно правоотношение**

Позиция 1 1 1 0 — Обезщетения при пенсиониране в интерес на службата (по членове 41 и 50 от Правилника за длъжностните лица)

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 424 000     | 321 000               | 307 194,00                       |

*Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на надбавки за длъжностни лица:

- в неактивна заетост вследствие на съкращение на щатните бройки в институцията,
- заемащи длъжности в степен AD 16 или AD 15, предсрочно пенсионирани в интерес на службата.

Той покрива и здравноосигурителната вноска от страна на работодателя и отражението на корекционните коефициенти, приложими към тези обезщетения.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

*Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 41 и 50 от него и приложение IV към Правилника.

Позиция 1 1 1 1 — Обезщетения за персонала, чието служебно правоотношение е прекратено

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 258 000     | 282 000               | 325 464,00                       |

*Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- обезщетенията, които следва да бъдат изплатени съгласно Правилника за длъжностните лица или Регламент (ЕО, Евратом) № 1747/2002,
- здравноосигурителната вноска от страна на работодателя за лица, които имат право на обезщетенията,
- отражението на корекционните коефициенти, приложими за отделните обезщетения.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

*Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 64 и 72 от него.

Регламент (ЕО, Евратом) № 1747/2002 на Съвета от 30 септември 2002 г. за въвеждане на специални мерки, в контекста на модернизацията на институцията, за прекратяване на служебното правоотношение на длъжностни лица на Европейските общности, назначени на постоянна длъжност в Съвета на Европейския съюз (ОВ L 264, 2.10.2002 г., стр. 5).

Позиция 1 1 1 2 — Право на пенсия на бивши генерални секретари

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 542 000     | 387 000               | 433 885,00                       |

*Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- пенсии за осигурителен стаж и възраст на бившите генерални секретари на институцията,
- наследствени пенсии (за преживели съпрузи и деца) на бившите генерални секретари на институцията,
- изплащане на корекционните коефициенти, приложими към пенсиите за осигурителен стаж и възраст на бившите генерални секретари на институцията.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

*Правно основание*

Регламент № 422/67/ЕИО, № 5/67/Евратом на Съвета от 25 юли 1967 г. за определяне на възнаграждението на председателя и на членовете на Комисията и на председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря на Съда на Европейските общности и на председателя, членовете и секретаря на Първоинстанционния съд, както и на председателя, членовете и секретаря на Съда на публичната служба на Европейския съюз (ОВ 187, 8.8.1967 г., стр. 1).

**Статия 1 1 2 — Провизии**

Позиция 1 1 2 0 — Провизии (длъжностни лица и срочно наети служители)

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 2 513 000   | 1 317 000             | р.м.                             |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на отражението на възможните корекции във възнагражденията, за които е взето решение от Съвета през финансовата година.

Той е временен и може да бъде използван само след като бъде прехвърлен по съответните бюджетни редове от настоящата глава.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Правно основание

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 65 от него и приложение XI към Правилника.

Позиция 1 1 2 1 — Провизии (пенсионирани служители и служители, пенсионирани съгласно специални договорености)

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 11 000      | 5 000                 | р.м.                             |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на отражението на възможните корекции във възнагражденията, за които е взето решение от Съвета през финансовата година.

Той е временен и може да бъде използван само след като бъде прехвърлен по съответните бюджетни редове от настоящата глава.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Правно основание

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 65 от него и приложение XI към Правилника.

## ГЛАВА 1 2 — ДРУГ ПЕРСОНАЛ И ВЪНШНИ УСЛУГИ

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред                            | ФР   | Бюджет 2013       | Бюджетни кредити<br>2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013      |
|--------------------------------|---|------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------|----------------|
| 1 2                            | Друг персонал и външни услуги           |      |                   |                          |                                     |                |
| <b>1 2 0</b>                   | <b>Друг персонал и външни услуги</b>    |      |                   |                          |                                     |                |
| 1 2 0 0                        | Друг персонал                           | 5.12 | 9 536 000         | 7 752 000                | 6 649 510,00                        | 69,73 %        |
| 1 2 0 1                        | Командировани национални експерти       | 5.12 | 1 148 000         | 1 187 000                | 1 030 841,00                        | 89,79 %        |
| 1 2 0 2                        | Стажове                                 | 5.12 | 464 000           | 565 000                  | 540 038,00                          | 116,39 %       |
| 1 2 0 3                        | Външни услуги                           | 5.12 | 2 343 000         | 2 069 000                | 2 045 824,00                        | 87,32 %        |
| 1 2 0 4                        | Допълнителни услуги за служба „Преводи“ | 5.12 | 145 000           | 177 000                  | р.м.                                |                |
|                                | <i>Статия 1 2 0 — Междинна сума</i>     |      | 13 636 000        | 11 750 000               | 10 266 213,00                       | 75,29 %        |
| <b>1 2 2</b>                   | <b>Провизии</b>                         | 5.12 | 127 000           | 51 000                   | р.м.                                |                |
|                                | <b>Глава 1 2 — Общо</b>                 |      | <b>13 763 000</b> | <b>11 801 000</b>        | <b>10 266 213,00</b>                | <b>74,59 %</b> |

## Статия 1 2 0 — Друг персонал и външни услуги

### Позиция 1 2 0 0 — Друг персонал

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 9 536 000   | 7 752 000             | 6 649 510,00                     |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен основно за покриване на следните разходи: възнаграждение на други служители, включително със спомагателни функции, договорно наети, местни и специални съветници (по смисъла на Условието за работа на другите служители на Европейския съюз), социалноосигурителните вноски от страна на работодателя, както и отражението на корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на тези служители.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Правно основание

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

### Позиция 1 2 0 1 — Командировани национални експерти

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1 148 000   | 1 187 000             | 1 030 841,00                     |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на обезщетения и административни разходи във връзка с командироване на национални експерти.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Правно основание

Решение 2007/829/ЕО на Съвета от 5 декември 2007 г. относно правилата, приложими за националните експерти и военния личен състав, командировани към генералния секретариат на Съвета (ОВ L 327, 13.12. 2007 г., стр. 10).

### Позиция 1 2 0 2 — Стажове

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 464 000     | 565 000               | 540 038,00                       |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на стипендии за стажанти, пътни разноски и командировъчни за стажанти, както и разходите за осигуряване срещу злополука и болест по време на стажа.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Позиция 1 2 0 3 — Външни услуги

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 2 343 000   | 2 069 000             | 2 045 824,00                     |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на всички услуги, извършвани от лица, които не са свързани с институцията, по-специално:

- срочно наети служители за различни услуги,
- допълнителен персонал за заседания в Люксембург и Страсбург,
- експерти в областта на условията на труд.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Позиция 1 2 0 4 — Допълнителни услуги за служба „Преводи“

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 145 000     | 177 000               | р.м.                             |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с преводачески услуги, предоставяни от външни преводачески агенции, от една страна с цел поемане на част от работата на Службата за преводи на Съвета в случаи на свръхнатоварване, и от друга — с цел проверка преводите на споразумения, договори и други договорености с трети държави на езици, различни от официалните езици на Съюза.

Разходите за работата, възложена на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз, също се покриват от настоящата позиция.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м

## Статия 1 2 2 — Провизии

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 127 000     | 51 000                | р.м.                             |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на отражението на възможните корекции във възнагажденията, за които е взето решение от Съвета през финансовата година.

Той е временен и може да бъде използван само след като бъде прехвърлен по съответните бюджетни редове от настоящата глава.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Правно основание

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

## ГЛАВА 13 — ДРУГИ РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С ЛИЦАТА, РАБОТЕЩИ В ИНСТИТУЦИЯТА

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред   | ФР   | Бюджет 2013      | Бюджетни кредити<br>2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013      |
|--------------------------------|--|------|------------------|--------------------------|-------------------------------------|----------------|
| 13                             | Други разходи, свързани с лицата, работещи в институцията            |      |                  |                          |                                     |                |
| <b>130</b>                     | <b>Разходи за управление на персонала</b>                            |      |                  |                          |                                     |                |
| 1300                           | Различни разходи във връзка с набирането на персонал                 | 5.12 | 166 000          | 152 000                  | 137 129,00                          | 82,61 %        |
| 1301                           | Повишаване на професионалната квалификация                           | 5.12 | 1 925 000        | 1 683 000                | 1 589 384,00                        | 82,57 %        |
|                                | <i>Статия 130 — Междинна сума</i>                                    |      | 2 091 000        | 1 835 000                | 1 726 513,00                        | 82,57 %        |
| <b>131</b>                     | <b>Мерки за подпомагане на персонала на институцията</b>             |      |                  |                          |                                     |                |
| 1310                           | Безвъзмездни средства за специално подпомагане                       | 5.12 | 30 000           | 40 000                   | 16 949,00                           | 56,50 %        |
| 1311                           | Социални контакти между членовете на персонала                       | 5.12 | 119 000          | 119 000                  | 135 090,00                          | 113,52 %       |
| 1312                           | Допълнителна помощ за лица с увреждания                              | 5.12 | 115 000          | 69 000                   | 87 895,00                           | 76,43 %        |
| 1313                           | Други социални разходи   | 5.12 | 66 000           | 66 000                   | 65 600,00                           | 99,39 %        |
|                                | <i>Статия 131 — Междинна сума</i>                                    |      | 330 000          | 294 000                  | 305 534,00                          | 92,59 %        |
| <b>132</b>                     | <b>Дейности, отнасящи се до всички лица, работещи с институцията</b> |      |                  |                          |                                     |                |
| 1320                           | Медицинско обслужване  | 5.12 | 431 000          | 431 000                  | 356 422,00                          | 82,70 %        |
| 1321                           | Ресторанти и столови   | 5.12 | p.m.             | 1 115 000                | 980 940,00                          |                |
| 1322                           | Детски ясли и детски заведения                                       | 5.12 | 2 014 000        | 1 749 000                | 1 901 267,00                        | 94,40 %        |
|                                | <i>Статия 132 — Междинна сума</i>                                    |      | 2 445 000        | 3 295 000                | 3 238 629,00                        | 132,46 %       |
| <b>133</b>                     | <b>Командировки</b>  |      |                  |                          |                                     |                |
| 1331                           | Разходи за командировки на Генералния секретариат на Съвета          | 5.12 | 3 191 000        | 3 216 000                | 2 659 089,00                        | 83,33 %        |
| 1332                           | Пътни разходи на служителите във връзка с Европейския съвет          | 5.12 | 600 000          | 600 000                  | 395 000,00                          | 65,83 %        |
|                                | <i>Статия 133 — Междинна сума</i>                                    |      | 3 791 000        | 3 816 000                | 3 054 089,00                        | 80,56 %        |
|                                | <b>Глава 13 — Общо</b>   |      | <b>8 657 000</b> | <b>9 240 000</b>         | <b>8 324 765,00</b>                 | <b>96,16 %</b> |

### Статия 130 — Разходи за управление на персонала

#### Позиция 1300 — Различни разходи във връзка с набирането на персонал

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 166 000     | 152 000               | 137 129,00                       |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- разходите за организиране на конкурси, предвидени в член 3 от Решение 2002/621/ЕО, както и пътните и дневни разходи на кандидатите, поканени да се явят на събеседване и на медицински прегледи,
- разходи за организиране на процедури за подбор на срочно наети, със спомагателни функции и местни служители.

В надлежно обосновани случаи във връзка с оперативни нужди и след консултация с Европейската служба за подбор на персонал, тези средства могат да бъдат използвани за конкурси, организирани от самата институция,

- разходите за организиране на дейности за преквалификация.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: p.m.



### *Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 27—31 и член 33 от него, както и приложение III към Правилника.

Решение 2002/620/ЕО на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията, на Съда на Европейските общности, на Сметната палата, на Икономическия и социален комитет, на Комитета на регионите и на Европейския омбудсман от 25 юли 2002 г. за създаване на Служба за подбор на персонал на Европейските общности (ОВ L 197, 26.7.2002 г., стр. 53) и Решение 2002/621/ЕО на Генералните секретари на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията, на Секретаря на Съда на Европейските общности, на Генералните секретари на Сметната палата, на Икономическия и социален комитет, на Комитета на регионите и представителя на Европейския омбудсман от 25 юли 2002 г. относно организацията и дейността на Службата за подбор на персонал на Европейските общности (ОВ L 197, 26.7.2002 г., стр. 56).

### Позиция 1 3 0 1 — Повишаване на професионалната квалификация

#### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1 925 000   | 1 683 000             | 1 589 384,00                     |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- организирането на курсове за повишаване на професионалната квалификация и за преквалификация, включително междуинституционални и институционални езикови курсове, и на изпити за проверка на компетенции,
- такси за участие на длъжностни лица в семинари и конференции.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### *Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 24а от него.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

### **Статия 1 3 1 — Мерки за подпомагане на персонала на институцията**

### Позиция 1 3 1 0 — Безвъзмездни средства за специално подпомагане

#### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 30 000      | 40 000                | 16 949,00                        |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на мерки, предприемани за подпомагане на длъжностни лица и други служители в особено затруднено положение.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### *Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 24 и 76 от него.

Позиция 1 3 1 1 — Социални контакти между членовете на персонала

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 119 000     | 119 000               | 135 090,00                       |

*Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите по социалните контакти между членовете на персонала.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

Позиция 1 3 1 2 — Допълнителна помощ за лица с увреждания

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 115 000     | 69 000                | 87 895,00                        |

*Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за следните категории инвалиди, като част от политиката за подпомагане на лицата с увреждания:

- длъжностни лица в служебно правоотношение,
- съпрузи на длъжностни лица в служебно правоотношение,
- всички деца на издръжка по смисъла на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.

Тези бюджетни кредити дават възможност да се правят разходи от немедицинско естество, които се считат за необходими, или са последствия от загуба на трудоспособност и са надлежно обосновани, за да бъдат възстановени в рамките на бюджетните ограничения, след изчерпване на всички права за обезщетение на национално равнище в държавата на местопребиваване или произход.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

Позиция 1 3 1 3 — Други социални разходи

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 66 000      | 66 000                | 65 600,00                        |

*Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на други социални разходи на служителите и техните семейства.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

**Статия 1 3 2 — Дейности, отнасящи се до всички лица, работещи с институцията**

Позиция 1 3 2 0 — Медицинско обслужване

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 431 000     | 431 000               | 356 422,00                       |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен по-специално за покриване на:

- медицинските разходи, свързани с Европейския съвет,
- оперативните разходи за медицинските пунктове, разходи за консумативи, медицинска помощ и медицинско оборудване,
- разходите, свързани с медицински прегледи (при наемане на нови служители и годишен преглед),
- разходите, свързани с комисиите за установяване на инвалидност и конкретни експертизи,
- разходите, свързани с очила за работа на екран.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### *Правно основание*

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 33 и член 59 от него, както и член 8 от приложение II към Правилника и член 2, параграф 5 от приложение VII към Правилника.

Вътрешно указание № 2/2010, прието от генералния секретар, относно възстановяването на разходи, свързани с очила за работа на екран.

## Позиция 1 3 2 1 — Ресторанти и столови

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| р.м.        | 1 115 000             | 980 940,00                       |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на възнаграждението за услугите, предоставяни от лицето, което стопанисва ресторантите и столовете.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Позиция 1 3 2 2 — Детски ясли и детски заведения

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 2 014 000   | 1 749 000             | 1 901 267,00                     |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- участието на Съвета в разходите за център за най-малките деца и други ясли и детски заведения (следва да се изплати на Комисията),
- разходите за управление и поддържане на детската ясла на Съвета.

Приходите от вноски на родителите и от вноски на организации, които са работодатели на родителите, са основание за целеви приходи.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Статия 1 3 3 — Командировки

Позиция 1 3 3 1 — Разходи за командировки на Генералния секретариат на Съвета

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 3 191 000   | 3 216 000             | 2 659 089,00                     |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с командировки и пътни разходи на служителите на Генералния секретариат на Съвета във връзка с изпълнение на служебни задължения, включително транспортни разходи, изплащане на надбавки за дневни разходи за командировки и допълнителни или специални разходи, свързани с командировки.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т

### Правно основание

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 11, 12 и 13 от приложение VII към него.

Позиция 1 3 3 2 — Пътни разходи на служителите във връзка с Европейския съвет

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 600 000     | 600 000               | 395 000,00                       |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с командировки и пътни разходи на служителите на Генералния секретариат на Съвета за специфични дейности на Европейския съвет, включително транспортни разходи, изплащане на надбавки за дневни разходи за командировки и допълнителни или специални разходи, свързани с командировки.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т

### Правно основание

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 11, 12 и 13 от приложение VII към него.

## Дял 2 — СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ

### Цифри

| Дял Глава | Бюджетен ред                                 | ФР | Бюджет 2013        | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-----------|--|----|--------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 2 0       | Сгради и разходи, свързани с тях             | 5  | 44 233 000         | 43 503 000            | 58 538 759,00                    |
| 2 1       | Компютърни системи, оборудване и обзавеждане | 5  | 42 209 000         | 42 689 000            | 39 659 259,00                    |
| 2 2       | Оперативни разходи                           | 5  | 127 567 300        | 127 441 000           | 106 656 351,00                   |
|           | <b>Дял 2 — Общо</b>                          |    | <b>214 009 300</b> | <b>213 633 000</b>    | <b>204 854 369,00</b>            |

## ГЛАВА 2 0 — СГРАДИ И РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С ТЯХ

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред  | ФР   | Бюджет 2013       | Бюджетни кредити<br>2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013       |
|--------------------------------|---|------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| 2 0                            | Сгради и разходи, свързани с тях  |      |                   |                          |                                     |                 |
| <b>2 0 0</b>                   | <b>Сгради</b>   |      |                   |                          |                                     |                 |
| 2 0 0 0                        | Наем  | 5.12 | 1 631 000         | 1 607 000                | 1 048 635,00                        | 64,29 %         |
| 2 0 0 1                        | Годишни плащания по договори за дългосрочен наем                          | 5.12 | p.m.              | p.m.                     | p.m.                                |                 |
| 2 0 0 2                        | Придобиване на недвижимо имущество  | 5.12 | 5 000 000         | 5 000 000                | 25 000 000,00                       | 500,00 %        |
| 2 0 0 3                        | Дейности по оборудване и инсталиране                                      | 5.12 | 7 860 000         | 8 030 000                | 1 909 192,00                        | 24,29 %         |
| 2 0 0 4                        | Дейности по обезопасяване на помещения                                    | 5.12 | 490 000           | 1 110 000                | 427 117,00                          | 87,17 %         |
| 2 0 0 5                        | Разходи, предхождащи придобиването, изграждането и оборудването на сгради | 5.12 | 470 000           | 485 000                  | 436 300,00                          | 92,83 %         |
|                                | <i>Статия 2 0 0 — Междинна сума</i>                                       |      | 15 451 000        | 16 232 000               | 28 821 244,00                       | 186,53 %        |
| <b>2 0 1</b>                   | <b>Разходи, свързани със сградите</b>                                     |      |                   |                          |                                     |                 |
| 2 0 1 0                        | Почистване и поддръжка  | 5.12 | 13 823 000        | 12 861 000               | 16 337 684,00                       | 118,19 %        |
| 2 0 1 1                        | Потребление на вода, газ, електричество и отопление                       | 5.12 | 4 405 000         | 4 232 000                | 3 976 013,00                        | 90,26 %         |
| 2 0 1 2                        | Охрана и наблюдение на сградите   | 5.12 | 9 906 000         | 9 412 000                | 8 787 931,00                        | 88,71 %         |
| 2 0 1 3                        | Застраховки   | 5.12 | 210 000           | 211 000                  | 210 076,00                          | 100,04 %        |
| 2 0 1 4                        | Други разходи, свързани със сградите                                      | 5.12 | 438 000           | 555 000                  | 405 811,00                          | 92,65 %         |
|                                | <i>Статия 2 0 1 — Междинна сума</i>                                       |      | 28 782 000        | 27 271 000               | 29 717 515,00                       | 103,25 %        |
|                                | <b>Глава 2 0 — Общо</b>   |      | <b>44 233 000</b> | <b>43 503 000</b>        | <b>58 538 759,00</b>                | <b>132,34 %</b> |

### Статия 2 0 0 — Сгради

#### Позиция 2 0 0 0 — Наем

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1 631 000   | 1 607 000             | 1 048 635,00                     |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен да покрие наеми и данъци върху сградите, заемани от Европейския съвет и Съвета, и наема за заседателни зали, складове и паркоместа:

- сгради в Брюксел,
- сгради в Люксембург (Киршберг).

Прогнозираната сума на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент възлиза на 135 000 EUR.

Размерът на заявените бюджетни кредити бе намален, като се взе предвид размерът на прогнозираните целеви приходи.

#### Позиция 2 0 0 1 — Годишни плащания по договори за дългосрочен наем

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| p.m.        | p.m.                  | p.m.                             |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на годишните вноски за наем на сгради или части от сгради по силата на

съществуващи или бъдещи договори за наем.

Размерът на целевите приходи по член 18, параграф 1 от Финансовия регламент се изчислява на р.т.

#### Позиция 2 0 0 2 — Придобиване на недвижимо имущество

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 5 000 000   | 5 000 000             | 25 000 000,00                    |

##### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за придобиване на недвижимо имущество.

Размер на целевите приходи по член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

#### Позиция 2 0 0 3 — Дейности по оборудване и инсталиране

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 7 860 000   | 8 030 000             | 1 909 192,00                     |

##### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи по дейности по оборудване, включително:

- оборудване и трансформиране на помещения в съответствие с функционалните изисквания,
- приспособяване на помещенията и техническите инсталации, за да отговарят на действащите изисквания и норми за безопасност и здравословни условия.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

#### Позиция 2 0 0 4 — Дейности по обезопасяване на помещения

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 490 000     | 1 110 000             | 427 117,00                       |

##### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за дейностите, свързани с оборудване на сгради за целите на физическата и материална сигурност на хора и имущество.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

#### Позиция 2 0 0 5 — Разходи, предхождащи придобиването, изграждането и оборудването на сгради

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 470 000     | 485 000               | 436 300,00                       |

##### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване, *inter alia*, на разходите за участието на експерти в проучване на възможностите за приспособяване и разширяване на сградите на институцията.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

## Статия 2 0 1 — Разходи, свързани със сградите

### Позиция 2 0 1 0 — Почистване и поддръжка

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 13 823 000  | 12 861 000            | 16 337 684,00                    |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на следните разходи за почистване и поддръжка:

- почистване на сградите,
- различна поддръжка и ремонти,
- доставка на технически материали,
- договори за поддръжка на различно техническо оборудване (климатични инсталации, отопление, изхвърляне на отпадъци и асансьори, електрически инсталации и инсталации за сигурност),
- поддръжка на градини и зелени площи.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Позиция 2 0 1 1 — Потребление на вода, газ, електричество и отопление

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 4 405 000   | 4 232 000             | 3 976 013,00                     |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за потребление на вода, газ, електричество и отопление.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Позиция 2 0 1 2 — Охрана и наблюдение на сградите

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 9 906 000   | 9 412 000             | 8 787 931,00                     |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване основно на разходите за охрана и наблюдение на сградите, заемани от Европейския съвет и Съвета.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Позиция 2 0 1 3 — Застраховки

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 210 000     | 211 000               | 210 076,00                       |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на застрахователните премии по договори, сключени със застрахователни дружества за сградите, заемани от Европейския съвет и Съвета.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Позиция 2 0 1 4 — Други разходи, свързани със сградите

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 438 000     | 555 000               | 405 811,00                       |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на всички останали текущи разходи, свързани със сгради, които не са предвидени в други статии на настоящата глава, по-специално разходи за извозване на отпадъци, указателни обозначения, наблюдения от специализирани органи и др.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Глава 2 1 — КОМПЮТЪРНИ СИСТЕМИ, ОБОРУДВАНЕ И ОБЗАВЕЖДАНЕ

#### Цифри

| Дял Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред   | ФР   | Бюджет 2013       | Бюджетни кредити<br>2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013      |
|--------------------------------|--|------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------|----------------|
| 2 1                            | Компютърни системи, оборудване и обзавеждане   |      |                   |                          |                                     |                |
| <b>2 1 0</b>                   | <b>Придобиване на оборудване и софтуер</b>   |      |                   |                          |                                     |                |
| 2 1 0 0                        | Придобиване на оборудване и софтуер  | 5.12 | 9 759 000         | 7 969 000                | 11 168 742,00                       | 114,45 %       |
| 2 1 0 1                        | Външни услуги за подпомагане експлоатацията и разработването на компютърни системи                 | 5.12 | 17 895 000        | 19 032 000               | 17 255 352,00                       | 96,43 %        |
| 2 1 0 2                        | Обслужване и поддръжка на оборудване и софтуер   | 5.12 | 5 131 000         | 4 891 000                | 3 604 705,00                        | 70,25 %        |
| 2 1 0 3                        | Телекомуникации  | 5.12 | 4 006 000         | 4 224 000                | 3 687 944,00                        | 92,06 %        |
|                                | <i>Статия 2 1 0 — Междинна сума</i>  |      | 36 791 000        | 36 116 000               | 35 716 743,00                       | 97,08 %        |
| <b>2 1 1</b>                   | <b>Обзавеждане</b>   | 5.12 | 930 000           | 946 000                  | 595 831,00                          | 64,07 %        |
| <b>2 1 2</b>                   | <b>Техническо оборудване и инсталации</b>  |      |                   |                          |                                     |                |
| 2 1 2 0                        | Закупуване и подмяна на техническо оборудване и инсталации   | 5.12 | 2 445 000         | 4 243 000                | 2 251 292,00                        | 92,08 %        |
| 2 1 2 1                        | Външни услуги за подпомагане експлоатацията и разработването на техническо оборудване и инсталации | 5.12 | 60 000            | 60 000                   | 42 788,00                           | 71,31 %        |
| 2 1 2 2                        | Наемане, обслужване, поддръжка и ремонт на техническо оборудване и инсталации                      | 5.12 | 1 065 000         | 580 000                  | 585 823,00                          | 55,01 %        |
|                                | <i>Статия 2 1 2 — Междинна сума</i>  |      | 3 570 000         | 4 883 000                | 2 879 903,00                        | 80,67 %        |
| <b>2 1 3</b>                   | <b>Транспорт</b>   | 5.12 | 918 000           | 744 000                  | 466 782,00                          | 50,85 %        |
|                                | <b>Глава 2 1 — Общо</b>  |      | <b>42 209 000</b> | <b>42 689 000</b>        | <b>39 659 259,00</b>                | <b>93,96 %</b> |

### Статия 2 1 0 — Придобиване на оборудване и софтуер

#### Позиция 2 1 0 0 — Придобиване на оборудване и софтуер

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 9 759 000   | 7 969 000             | 11 168 742,00                    |



### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани със закупуване или наемане на оборудване или софтуер за компютърни системи и приложения.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### Позиция 2 1 0 1 — Външни услуги за подпомагане експлоатацията и разработването на компютърни системи

#### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 17 895 000  | 19 032 000            | 17 255 352,00                    |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за помощ и обучение, предоставяни от служби за информационни технологии и консултантски фирми, за експлоатацията и разработването на компютърни системи и приложения, включително поддръжка за потребители.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### Позиция 2 1 0 2 — Обслужване и поддръжка на оборудване и софтуер

#### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 5 131 000   | 4 891 000             | 3 604 705,00                     |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани с обслужване и поддръжка на компютърно оборудване, компютърни системи и софтуерни приложения.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### Позиция 2 1 0 3 — Телекомуникации

#### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 4 006 000   | 4 224 000             | 3 687 944,00                     |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за абонамент и за комуникации и за пренос на данни.

При изготвяне на тази предварителна оценка бе взето предвид повторното използване на средствата от възстановени разходи за телефонни комуникации.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### **Статия 2 1 1 — Обзавеждане**

#### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 930 000     | 946 000               | 595 831,00                       |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- закупуване на обзавеждане и специални мебели,
- подмяна на някои мебели, които са закупени най-малко преди 15 години или които не могат да бъдат повторно използвани,
- наемане на мебели,
- поддръжка и ремонт на обзавеждане.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## **Статия 2 1 2 — Техническо оборудване и инсталации**

Позиция 2 1 2 0 — Закупуване и подмяна на техническо оборудване и инсталации

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 2 445 000   | 4 243 000             | 2 251 292,00                     |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за закупуване или подмяна на различни видове подвижно и неподвижно техническо оборудване и инсталации, по-специално свързани с архивиране, отдела за закупуване, охрана, конференции, столове и сгради.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

Позиция 2 1 2 1 — Външни услуги за подпомагане експлоатацията и разработването на техническо оборудване и инсталации

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 60 000      | 60 000                | 42 788,00                        |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за техническа помощ и ръководство, по-специално свързани с конференции и столови.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

Позиция 2 1 2 2 — Наемане, обслужване, поддръжка и ремонт на техническо оборудване и инсталации

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1 065 000   | 580 000               | 585 823,00                       |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за наемане на техническо оборудване и инсталации и разходи за обслужването, поддръжката и ремонта на такова техническо оборудване и инсталации.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Статия 2 1 3 — Транспорт

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 918 000     | 744 000               | 466 782,00                       |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване, *inter alia*, на разходи за:

- придобиване, лизинг и подмяна на автомобилния парк,
- разходите за ползване на коли под наем
- разходите за поддръжка и ремонт на обслужващи автомобили (закупуване на бензин, гуми и др.),
- разходите, свързани с политиката на мобилност, приета от ГСС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: p.m.

## ГЛАВА 2 2 — ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред  | ФР   | Бюджет 2013        | Бюджетни кредити<br>2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013      |
|--------------------------------|---|------|--------------------|--------------------------|-------------------------------------|----------------|
| 2 2                            | Оперативни разходи  |      |                    |                          |                                     |                |
| 2 2 0                          | <b>Заседания и конференции</b>  |      |                    |                          |                                     |                |
| 2 2 0 0                        | Пътни разходи на делегации  | 5.12 | 22 972 000         | 24 675 000               | 21 482 591,00                       | 93,52 %        |
| 2 2 0 1                        | Разни пътни разноски  | 5.12 | 445 000            | 420 000                  | 287 000,00                          | 64,49 %        |
| 2 2 0 2                        | Разходи за устен превод   | 5.12 | 85 962 300         | 86 723 000               | 71 789 816,00                       | 83,51 %        |
| 2 2 0 3                        | Представителни разходи  | 5.12 | 2 351 000          | 2 000 000                | 1 750 946,00                        | 74,48 %        |
| 2 2 0 4                        | Различни разходи за вътрешни заседания                                | 5.12 | 3 717 000          | 3 024 000                | 2 498 714,00                        | 67,22 %        |
| 2 2 0 5                        | Организиране на конференции, конгреси и заседания                     | 5.12 | 1 320 000          | 800 000                  | 173 723,00                          | 13,16 %        |
|                                | <i>Статия 2 2 0 — Междинна сума</i>                                   |      | 116 767 300        | 117 642 000              | 97 982 790,00                       | 83,91 %        |
| 2 2 1                          | <b>Информация</b>   |      |                    |                          |                                     |                |
| 2 2 1 0                        | Разходи за документация и библиотека                                  | 5.12 | 1 232 000          | 513 000                  | 815 819,00                          | 66,22 %        |
| 2 2 1 1                        | Официален вестник   | 5.12 | 5 467 000          | 5 176 000                | 4 618 000,00                        | 84,47 %        |
| 2 2 1 2                        | Общи публикации   | 5.12 | 455 000            | 610 000                  | 535 496,00                          | 117,69 %       |
| 2 2 1 3                        | Информация и обществени мероприятия                                   | 5.12 | 1 978 000          | 1 753 000                | 1 176 536,00                        | 59,48 %        |
|                                | <i>Статия 2 2 1 — Междинна сума</i>                                   |      | 9 132 000          | 8 052 000                | 7 145 851,00                        | 78,25 %        |
| 2 2 2                          | <b>Бюра за връзка</b>   | 5.12 | —                  | —                        | 0,—                                 |                |
| 2 2 3                          | <b>Разни разходи</b>  |      |                    |                          |                                     |                |
| 2 2 3 0                        | Канцеларски материали   | 5.12 | 530 000            | 657 000                  | 514 750,00                          | 97,12 %        |
| 2 2 3 1                        | Пощенски разходи  | 5.12 | 110 000            | 145 000                  | 93 656,00                           | 85,14 %        |
| 2 2 3 2                        | Разходи за проучване, изследвания и консултации                       | 5.12 | 45 000             | 40 000                   | 55 000,00                           | 122,22 %       |
| 2 2 3 3                        | Междунституционално сътрудничество                                    | 5.12 | p.m.               | p.m.                     | p.m.                                |                |
| 2 2 3 4                        | Пренасяне   | 5.12 | 20 000             | 10 000                   | 1 311,00                            | 6,56 %         |
| 2 2 3 5                        | Разходи за финансово обслужване                                       | 5.12 | 10 000             | 20 000                   | 12 400,00                           | 124,00 %       |
| 2 2 3 6                        | Разходи за правна помощ и съдебни разноски, обезщетения и компенсации | 5.12 | 700 000            | 600 000                  | 650 000,00                          | 92,86 %        |
| 2 2 3 7                        | Други оперативни разходи  | 5.12 | 253 000            | 275 000                  | 200 593,00                          | 79,29 %        |
|                                | <i>Статия 2 2 3 — Междинна сума</i>                                   |      | 1 668 000          | 1 747 000                | 1 527 710,00                        | 91,59 %        |
|                                | <b>Глава 2 2 — Общо</b>   |      | <b>127 567 300</b> | <b>127 441 000</b>       | <b>106 656 351,00</b>               | <b>83,61 %</b> |

## Статия 2 2 0 — Заседания и конференции

### Позиция 2 2 0 0 — Пътни разходи на делегации

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 22 972 000  | 24 675 000            | 21 482 591,00                    |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за възстановяване на пътните разходи на Председателството и делегациите за:

- заседания на Съвета,
- заседания, провеждани в рамките на Съвета.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Правно основание

Решение № 31/2008 на генералния секретар на Съвета/Върховен представител за общата външна политика и политика за сигурност относно възстановяване на пътни разходи на упълномощени представители на членове на Съвета.

### Позиция 2 2 0 1 — Разни пътни разходи

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 445 000     | 420 000               | 287 000,00                       |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен да покрие пътни и дневни разходи за експерти, поканени да присъстват на заседания или изпратени в мисия от генералния секретар на Съвета или от председателя на Европейския съвет.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Правно основание

Решение № 21/2009 на заместник генералния секретар на Съвета на Европейския съюз относно възстановяване на разходите за командировки на лица, които не са длъжностни лица в Съвета на Европейския съюз.

### Позиция 2 2 0 2 — Разходи за устен превод

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 85 962 300  | 86 723 000            | 71 789 816,00                    |

#### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за услугите, предоставени на Генералния секретариат от ГД „Устни преводи“ на Комисията (SCIC) за Европейските съвети, Съветите и подготовителните органи в съответствие с Решение № 111/07 на генералния секретар на Съвета.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Правно основание

Решение № 111/2007 на генералния секретар на Съвета/Върховен представител за общата външна политика и политика за сигурност относно устните преводи за Европейския съвет, Съвета и неговите подготовителни органи.

## Позиция 2 2 0 3 — Представителни разходи

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 2 351 000   | 2 000 000             | 1 750 946,00                     |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани със задълженията на институцията под формата на представителни разходи.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Позиция 2 2 0 4 — Различни разходи за вътрешни заседания

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 3 717 000   | 3 024 000             | 2 498 714,00                     |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за услуги по кетъринг и храна, сервирана по време на заседания.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Позиция 2 2 0 5 — Организиране на конференции, конгреси и заседания

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1 320 000   | 800 000               | 173 723,00                       |

### Забележки

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Статия 2 2 1 — Информация

### Позиция 2 2 1 0 — Разходи за документация и библиотека

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1 232 000   | 513 000               | 815 819,00                       |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- разходи за закупуване на книги и други издания на хартия и/или електронен носител за библиотеката,
- разходи за абонамент за вестници, периодични издания, услуги за анализ на тяхното съдържание и други онлайн публикации (с изключение на информационни агенции); този бюджетен кредит е предназначен също за покриване на всички разходи за авторски права, произтичащи от възпроизвеждането и разпространяването на подобни публикации на хартия и/или електронен носител,
- разходите за достъп до външни документални и статистически бази данни,

- разходите за абонамент за телеграфни агенции,
- разходи за подвързване и други разходи, необходими за съхранение на книги и периодични издания.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 2 2 1 1 — Официален вестник

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 5 467 000   | 5 176 000             | 4 618 000,00                     |

##### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за изготвяне, публикуване и разпространение на текстове, които Съветът публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* съгласно член 297 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и влизането в сила на правни актове на Съюза.

Размерът на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 2 2 1 2 — Общи публикации

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 455 000     | 610 000               | 535 496,00                       |

##### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за изготвяне, публикуване на официалните езици на държавите-членки на Европейския съюз, с традиционни средства (хартия или микрофилм) или с електронни методи, и разпространение на публикации на Европейския съвет и Съвета, различни от публикуваните в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Размерът на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 2 2 1 3 — Информация и обществени мероприятия

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1 978 000   | 1 753 000             | 1 176 536,00                     |

##### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- разходи свързани, *inter alia*, с открити заседания на Съвета и подпомагане на аудиовизуални медии, отразяващи работата на институцията (наемане на оборудване и договори за радио-телевизионни услуги, закупуване, поддръжка и ремонт на оборудването, необходимо за радио-телевизионни предавания, външни фотографски услуги и др.),
- разходите за разпространяване на различна информация и дейности за връзки с обществеността,
- разходи за реклама и разпространение на публикации и обществени мероприятия, свързани с дейностите на институцията, включително допълнителни разходи за управление и инфраструктура.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Статия 2 2 2 — Бюра за връзка

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на оперативни разходи за бюрата за връзка в Ню Йорк и Женева, които не са предвидени в предходните бюджетни редове.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Статия 2 2 3 — Разни разходи

### Позиция 2 2 3 0 — Канцеларски материали

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 530 000     | 657 000               | 514 750,00                       |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за:

- закупуване на хартия,
- фотокопия и такси,
- конкретни доставки на хартия и канцеларски материали (ежедневни материали),
- печатни материали,
- материали за изпращане на поща (пликове, амбалажна хартия, плаки за шемпелуваща машина, печати, рамки),
- материали за работилницата за възпроизвеждане на документи (печатарски мастила, офсетни плаки, филми и химикали за подготвяне на плаките).

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Позиция 2 2 3 1 — Пощенски разходи

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 110 000     | 145 000               | 93 656,00                        |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на пощенски разходи.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Позиция 2 2 3 2 — Разходи за проучване, изследвания и консултации

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 45 000      | 40 000                | 55 000,00                        |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за проучвания и консултации, възложени на висококвалифицирани експерти.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 2 2 3 3 — Междунституционално сътрудничество

##### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| р.м.        | р.м.                  | р.м.                             |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с междунституционални дейности.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 2 2 3 4 — Пренасяне

##### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 20 000      | 10 000                | 1 311,00                         |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за пренасянето и транспорта на оборудване.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 2 2 3 5 — Разходи за финансово обслужване

##### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 10 000      | 20 000                | 12 400,00                        |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на всички финансови разходи, включително и банкови такси.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 2 2 3 6 — Разходи за правна помощ и съдебни разноски, обезщетения и компенсации

##### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 700 000     | 600 000               | 650 000,00                       |

#### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- разноски, които могат да бъдат присъдени на Съвета от всеки от трите съдилища, съставляващи Съда на Европейския съюз (т.е. от Съда, Общия съд и Съда на публичната служба),
- хонорари, начислявани от външни адвокати, ангажирани да представляват Съвета в съда или да консултират Съвета по административни и договорни въпроси,



— обезщетения и компенсации, за които Съветът може да носи отговорност.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

Позиция 2 2 3 7 — Други оперативни разходи

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 253 000     | 275 000               | 200 593,00                       |

*Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за:

- застраховки, различни от застраховките на сгради, които са включени в позиция 2 0 1 3,
- разходи за закупуване на работни дрехи за персонала съгласно приетите от ГДА правила, работно оборудване за персонала, отговорен за семинари, и персонала за вътрешни услуги, и поправка и поддръжка на работните дрехи,
- участие на Съвета в разходите на някои асоциации, чиито дейности са пряко свързани с тези на институциите на Съюза,
- други оперативни разходи, които не са специално предвидени в предходните бюджетни редове (знамена, разни услуги).

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Дял 3 — РАЗХОДИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА КОНКРЕТНИ МИСИИ НА ИНСТИТУЦИЯТА

*Цифри*

| Дял<br>Глава | Бюджетен ред                                 | ФР | Бюджет 2013         |          | Бюджетни кредити 2012 |             | Резултат от<br>изпълнението за<br>2011 |
|--------------|--|----|---------------------|----------|-----------------------|-------------|--|
|              |  |    | Поети<br>задължения | Плащания | Поети<br>задължения   | Плащания    |  |
| 3 0          | Персонал                                     | 5  | —                   | —        | —                     | —           | 0,—                                    |
| 3 1          | Сгради и разходи, свързани с тях             | 5  | —                   | —        | р.м.                  | р.м.        | 2 481 969,00                           |
| 3 2          | Компютърни системи, оборудване и обзавеждане | 5  | —                   | —        | —                     | —           | 0,—                                    |
| 3 3          | Оперативни разходи                           | 5  | —                   | —        | —                     | —           | 0,—                                    |
|              | <b>Дял 3 — Общо</b>                          |    | —                   | —        | <b>р.м.</b>           | <b>р.м.</b> | <b>2 481 969,00</b>                    |

### ГЛАВА 3 0 — ПЕРСОНАЛ

*Цифри*

| Дял<br>Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред  | ФР   | Бюджет 2013 | Бюджетни кредити<br>2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|-----------------------------------|---|------|-------------|--------------------------|-------------------------------------|-----------|
| 3 0                               | Персонал  |      |             |                          |                                     |           |
| <b>3 0 0</b>                      | <b>Друг персонал и външен персонал</b>                                    |      |             |                          |                                     |           |
| 3 0 0 0                           | Обезщетения за командировани национални военни експерти                   | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| 3 0 0 1                           | Обезщетения за национални експерти, командировани във връзка с ОПСО/ОВППС | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| 3 0 0 2                           | Специални съветници в областта на ОПСО/ОВППС                              | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
|                                   | <i>Статия 3 0 0 — Междинна сума</i>                                       |      | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| <b>3 0 1</b>                      | <b>Други разходи във връзка с персонала</b>                               |      |             |                          |                                     |           |
| 3 0 1 0                           | Командировки  | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| 3 0 1 1                           | Повишаване на професионалната квалификация                                | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |

Статия 3 0 1 — Междинна сума  
Глава 3 0 — Общо

|   |   |     |
|---|---|-----|
| — | — | 0,— |
| — | — | 0,— |

### Статия 3 0 0 — Друг персонал и външен персонал

Позиция 3 0 0 0 — Обезщетения за командироваи национални военни експерти

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за финансиране възнаграденията на национални военни експерти, командироваи като военен състав на Европейския съюз в областта на ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

#### Правно основание

Решение 2000/178/ОВППС на Съвета от 28 февруари 2000 г. относно правилата, приложими за национални експерти във военната област, командироваи в Генералния секретариат на Съвета по време на междинния период (ОВ L 57, 2.3.2000 г., стр. 1).

Решение 2001/80/ОВППС на Съвета от 22 януари 2001 г. относно създаването на военния състав на Европейския съюз (ОВ L 27, 30.1.2001 г., стр. 7).

Решение 2003/479/ЕО на Съвета от 16 юни 2003 г. относно правилата, приложими за националните експерти и военния състав, командироваи в Генералния секретариат на Съвета (ОВ L 160, 28.6.2003 г., стр. 72).

Позиция 3 0 0 1 — Обезщетения за национални експерти, командироваи във връзка с ОПСО/ОВППС

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за финансиране възнаграденията на национални експерти, командироваи във връзка с ОПСО/ОВППС, *inter alia*, в секторите за управление на кризи и компютърна сигурност.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

#### Правно основание

Решение 2007/829/ЕО на Съвета от 5 декември 2007 г. относно правилата, приложими за националните експерти и военния личен състав, командироваи към генералния секретариат на Съвета (ОВ L 327, 13.12. 2007 г., стр. 10).

Позиция 3 0 0 2 — Специални съветници в областта на ОПСО/ОВППС

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за покриване на разходи за възнаградението на специални съветници, назначени от Съвета

да изпълняват специфични експертни задачи в областта на ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

*Правно основание*

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално членове 5, 119 и 120 от тях.

**Статия 3 0 1 — Други разходи във връзка с персонала**

Позиция 3 0 1 0 — Командировки

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

*Забележки*

Тази позиция е предназначена за покриване на:

- командировъчните разходи, направени съгласно мандата на военния състав на Европейския съюз,
- командировъчните разходи за национални експерти, командировани във връзка с ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

*Правно основание*

Решение 2001/80/ОВППС на Съвета от 22 януари 2001 г. относно създаването на военния състав на Европейския съюз (ОВ L 27, 30.1.2001 г., стр. 7).

Решение 2007/829/ЕО на Съвета от 5 декември 2007 г. относно правилата, приложими за националните експерти и военния личен състав, командировани към генералния секретариат на Съвета (ОВ L 327, 13.12. 2007 г., стр. 10).

Позиция 3 0 1 1 — Повишаване на професионалната квалификация

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

*Забележки*

Тази позиция е предназначена за покриване на разходите за участие в курсове, конференции и конгреси по време на мандата на военния състав на Европейския съюз.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

*Правно основание*

Решение 2000/178/ОВППС на Съвета от 28 февруари 2000 г. за правилата, приложими за национални експерти във военната област, командировани в Генералния секретариат на Съвета по време на междинния период (ОВ L 57, 2.3.2000 г., стр. 1).

Решение 2001/80/ОВППС на Съвета от 22 януари 2001 г. относно създаването на военния състав на Европейския съюз (ОВ L 27, 30.1.2001 г., стр. 7).

## ГЛАВА 3 1 — СГРАДИ И РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С ТЯХ

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред  | ФР       | Бюджет 2013      |          | Бюджетни кредити 2012 |             | Резултат от изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|--------------------------------|---|----------|------------------|----------|-----------------------|-------------|----------------------------------|-----------|
|                                |   |          | Поети задължения | Плащания | Поети задължения      | Плащания    |                                  |           |
| 3 1                            | Сгради и разходи, свързани с тях  |          |                  |          |                       |             |                                  |           |
| <b>3 1 0</b>                   | <b>Сгради</b>   |          |                  |          |                       |             |                                  |           |
| 3 1 0 0                        | Наем  | 5.1<br>2 | —                | —        | p.m.                  | p.m.        | 1 553 102,00                     |           |
| 3 1 0 3                        | Дейности по оборудване и инсталиране                                      | 5.1<br>2 | —                | —        | —                     | —           | 0,—                              |           |
| 3 1 0 4                        | Дейности по обезопасяване на помещения                                    | 5.1<br>2 | —                | —        | —                     | —           | 0,—                              |           |
| 3 1 0 5                        | Разходи, предхождащи придобиването, изграждането и оборудването на сгради | 5.1<br>2 | —                | —        | —                     | —           | 0,—                              |           |
|                                | <i>Статия 3 1 0 — Междинна сума</i>                                       |          | —                | —        | p.m.                  | p.m.        | 1 553 102,00                     |           |
| <b>3 1 1</b>                   | <b>Разходи, свързани със сградите</b>                                     |          |                  |          |                       |             |                                  |           |
| 3 1 1 0                        | Почистване и поддръжка  | 5.1<br>2 | —                | —        | p.m.                  | p.m.        | 152 691,00                       |           |
| 3 1 1 1                        | Потребление на вода, газ, електричество и отопление                       | 5.1<br>2 | —                | —        | p.m.                  | p.m.        | 264 706,00                       |           |
| 3 1 1 2                        | Охрана и наблюдение на сгради   | 5.1<br>2 | —                | —        | p.m.                  | p.m.        | 511 470,00                       |           |
| 3 1 1 3                        | Застраховки   | 5.1<br>2 | —                | —        | —                     | —           | 0,—                              |           |
| 3 1 1 4                        | Други разходи, свързани със сградите                                      | 5.1<br>2 | —                | —        | —                     | —           | 0,—                              |           |
|                                | <i>Статия 3 1 1 — Междинна сума</i>                                       |          | —                | —        | p.m.                  | p.m.        | 928 867,00                       |           |
|                                | <b>Глава 3 1 — Общо</b>   |          | —                | —        | <b>p.m.</b>           | <b>p.m.</b> | <b>2 481 969,00</b>              |           |

### Статия 3 1 0 — Сгради

#### Позиция 3 1 0 0 — Наем

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | p.m.                  | 1 553 102,00                     |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за наеми на сградите „Кортенберг“ и „Р“ в Брюксел, предназначени за настаняването на служители и командировани национални експерти в областта на ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: p.m.

#### Позиция 3 1 0 3 — Дейности по оборудване и инсталиране

### Цифри

| Бюджет 2013      |          | Бюджетни кредити 2012 |          | Резултат от изпълнението за 2011 |
|------------------|----------|-----------------------|----------|----------------------------------|
| Поети задължения | Плащания | Поети задължения      | Плащания |                                  |
| —                |          | —                     | —        | 0,—                              |

### *Забележки*

Тази позиция е предназначена за покриване на дейности по оборудване, и по-специално:

- оборудване на помещения в съответствие с функционалните изисквания,
- приспособяване на помещенията, за да отговарят на действащите изисквания и норми за безопасност и хигиена.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### *Правно основание*

Директива 89/391/ЕИО на Съвета от 12 юни 1989 г. за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето на работниците на работното място (ОВ L 183, 29.6.1989 г., стр. 1).

Позиция 3 1 0 4 — Дейности по обезопасяване на помещения

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

### *Забележки*

Тази позиция е предназначена за плащане на дейностите по обезопасяване на сградите „Кортенберг“ и „Р“.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

Позиция 3 1 0 5 — Разходи, предхождащи придобиването, изграждането и оборудването на сгради

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

### *Забележки*

Тази позиция е предназначена за плащане на архитектурни и инженерни проучвания във връзка с използването на сградите „Кортенберг“ и „ER“.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## ***Статия 3 1 1 — Разходи, свързани със сградите***

Позиция 3 1 1 0 — Почистване и поддръжка

### *Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | р.м.                  | 152 691,00                       |

### *Забележки*

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на следните разходи за почистване и поддръжка:

- почистване на офиси, зали за семинари и складови помещения (включително завеси, пердета, килими, щори и др.),
- замяна на износени завеси, пердета и килими,
- боядисване,
- други дейности по поддръжка,

- ремонти на технически инсталации,
- доставка на технически материали,
- договори за поддръжка на различно техническо оборудване (климатични инсталации, отопление, изхвърляне на отпадъци и асансьори).

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 3 1 1 1 — Потребление на вода, газ, електричество и отопление

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | р.м.                  | 264 706,00                       |

##### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за потребление на вода, газ, електричество и отопление на сградите „Кортенберг“ и „ER“.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 3 1 1 2 — Охрана и наблюдение на сгради

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | р.м.                  | 511 470,00                       |

##### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване основно на разходите за охрана и наблюдение на сградите „Кортенберг“ и „ER“.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 3 1 1 3 — Застраховки

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

##### Забележки

Тази позиция е предназначена за покриване на застрахователните премии, свързани със сградите „Кортенберг“ и „P“.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

#### Позиция 3 1 1 4 — Други разходи, свързани със сградите

##### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

##### Забележки

Тази позиция е предназначена за покриване на всички останали текущи разходи на сградите „Кортенберг“ и „P“, които не са специално предвидени в другите статии на настоящата глава, по-специално разходите за извозване на отпадъци, оборудване

за сигнализация, инспекции от специализирани органи и др.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

## ГЛАВА 3 2 — КОМПЮТЪРНИ СИСТЕМИ, ОБОРУДВАНЕ И ОБЗАВЕЖДАНЕ

### Цифри

| Дял Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред   | ФР   | Бюджет 2013 | Бюджетни кредити<br>2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|--------------------------------|--|------|-------------|--------------------------|-------------------------------------|-----------|
| 3 2                            | Компютърни системи, оборудване и обзавеждане                                       |      |             |                          |                                     |           |
| <b>3 2 0</b>                   | <b>Компютърни системи и телекомуникации</b>  |      |             |                          |                                     |           |
| 3 2 0 0                        | Придобиване на оборудване и софтуер  | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| 3 2 0 1                        | Външни услуги за подпомагане експлоатацията и разработването на компютърни системи | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| 3 2 0 2                        | Обслужване и поддръжка на оборудване и софтуер                                     | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| 3 2 0 3                        | Телекомуникации  | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
|                                | <i>Статия 3 2 0 — Междинна сума</i>  |      | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| <b>3 2 1</b>                   | <b>Обзавеждане</b>   | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
|                                | <b>Глава 3 2 — Общо</b>  |      | —           | —                        | <b>0,—</b>                          |           |

### Статия 3 2 0 — Компютърни системи и телекомуникации

Позиция 3 2 0 0 — Придобиване на оборудване и софтуер

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на закупуване, наемане и обновяване на оборудване или софтуер за компютърни системи и приложения, офис и телекомуникационно оборудване и технически инсталации за отдели, работещи в областта на ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### Правно основание

Решение на заместник генералния секретар от 18 декември 2000 г. за учредяване на отдела Infosec (Сигурност на информационните системи).

Позиция 3 2 0 1 — Външни услуги за подпомагане експлоатацията и разработването на компютърни системи

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

### Забележки

Тази позиция е предназначена за покриване на разходи за помощ от служби за информационни технологии и консултантски фирми за експлоатацията и разработването на компютърни и телекомуникационни системи, приложения, оборудване и технически инсталации (включително поддръжка за потребители) за отдели, работещи в областта на ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### Позиция 3 2 0 2 — Обслужване и поддръжка на оборудване и софтуер

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за покриване на разходи, свързани с обслужване и поддръжка на компютърно оборудване, системи и софтуерни приложения, офис и телекомуникационно оборудване и технически инсталации за отдели, работещи в областта на ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### Позиция 3 2 0 3 — Телекомуникации

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за покриване на разходи за абонамент, комуникации и пренос на данни, направени специално във връзка с дейностите, извършвани в областта на ОПСО/ОВППС.

При определянето на тези бюджетни прогнози бе взето предвид увеличеното повторно използване на средствата от възстановяване на разходите за телефонни и телеграфни комуникации, както и споразумения за тарифи, сключени с Белгаком.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### Статия 3 2 1 — Обзавеждане

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази статия е предназначена за финансиране придобиването на специфично, обезопасено и специализирано обзавеждане за длъжностни лица и национални експерти в командировка във връзка с ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

## ГЛАВА 3 3 — ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ

#### Цифри

| Дял Глава<br>Статия<br>Позиция | Бюджетен ред  | ФР   | Бюджет 2013 | Бюджетни кредити<br>2012 | Резултат от<br>изпълнението за 2011 | 2011/2013 |
|--------------------------------|---|------|-------------|--------------------------|-------------------------------------|-----------|
| 3 3                            | Оперативни разходи                                  |      |             |                          |                                     |           |
| <b>3 3 0</b>                   | <b>Заседания и конференции</b>                      |      |             |                          |                                     |           |
| 3 3 0 0                        | Пътни разходи на делегации                          | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| 3 3 0 1                        | Разни пътни разходи                                 | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| 3 3 0 2                        | Разходи за устен превод                             | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |
| 3 3 0 3                        | Разходи за протоколни цели и представителни разходи | 5.12 | —           | —                        | 0,—                                 |           |



|              |   |      |   |   |            |
|--------------|---|------|---|---|------------|
| 3 3 0 4      | Административни разходи, направени във връзка с пътувания | 5.12 | — | — | 0,—        |
| 3 3 0 5      | Разни разходи за заседания                                | 5.12 | — | — | 0,—        |
|              | <i>Статия 3 3 0 — Междинна сума</i>                       |      | — | — | 0,—        |
| <b>3 3 1</b> | <b>Информация</b>   |      |   |   |            |
| 3 3 1 0      | Разходи за документация и библиотека                      | 5.12 | — | — | 0,—        |
| 3 3 1 1      | Общи публикации   | 5.12 | — | — | 0,—        |
| 3 3 1 2      | Разпространяване на информация и обществени мероприятия   | 5.12 | — | — | 0,—        |
|              | <i>Статия 3 3 1 — Междинна сума</i>                       |      | — | — | 0,—        |
| <b>3 3 2</b> | <b>Разни разходи</b>                                      |      |   |   |            |
| 3 3 2 0      | Канцеларски материали                                     | 5.12 | — | — | 0,—        |
| 3 3 2 1      | Разходи за проучвания, изследвания и консултации          | 5.12 | — | — | 0,—        |
| 3 3 2 2      | Други оперативни разходи                                  | 5.12 | — | — | 0,—        |
|              | <i>Статия 3 3 2 — Междинна сума</i>                       |      | — | — | 0,—        |
|              | <b>Глава 3 3 — Общо</b>                                   |      | — | — | <b>0,—</b> |

### Статия 3 3 0 — Заседания и конференции

Позиция 3 3 0 0 — Пътни разходи на делегации

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

*Забележки*

Тази позиция е предназначена за покриване на пътни разходи, направени от Председателството и делегациите във връзка със заседания на комитета „Политика и сигурност“ и Военния комитет, както и за други заседания, провеждани специално в рамките на ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

*Правно основание*

Решение 2001/78/ОВППС на Съвета от 22 януари 2001 г. за създаване на комитета „Политика и сигурност“ (ОВ L 27, 30.1.2001 г., стр. 1).

Решение № 31/2008 на генералния секретар на Съвета/Върховен представител за общата външна политика и политика за сигурност относно възстановяване на пътни разходи на упълномощени представители на членове на Съвета.

Позиция 3 3 0 1 — Разни пътни разходи

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

*Забележки*

Тази позиция са предназначени за покриване на пътни и дневни разходи на експерти по ОПСО/ОВППС, поканени на заседания или изпратени в мисия от генералния секретар на Съвета.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

*Правно основание*

Решение № 21/2009 на заместник генералния секретар на Съвета на Европейския съюз относно възстановяване на разходите за командировки на лица, които не са длъжностни лица в Съвета на Европейския съюз.

Позиция 3 3 0 2 — Разходи за устен превод

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

*Забележки*

Тази позиция е предназначена за покриване разходите за услугите, предоставяни на Съвета от устните преводачи на Комисията по време на заседания на комитета „Политика и сигурност“ и Военния комитет, както и за други заседания, специално провеждани в рамките на ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

*Правно основание*

Решение 2001/78/ОВППС на Съвета от 22 януари 2001 г. за създаване на комитета „Политика и сигурност“ (ОВ L 27, 30.1.2001 г., стр. 1).

Позиция 3 3 0 3 — Разходи за протоколни цели и представителни разходи

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

*Забележки*

Тази позиция е предназначена за покриване на разходите за протоколни цели и представителните разходи, *inter alia*, на комитета „Политика и сигурност“ и на командированите към военния състав на Европейския съюз национални експерти.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

Позиция 3 3 0 4 — Административни разходи, направени във връзка с пътувания

*Цифри*

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

*Забележки*

Тази позиция е предназначена за покриване на допълнителни разходи, направени извън седалището на Съвета, във връзка с пътувания, предприети по отношение на ОПСО/ОВППС: временно наемане на помещения и техническо оборудване, писмени и устни преводи, разходи за телекомуникации и различни други разходи за заседания.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

*Правно основание*

Решение 2001/80/ОВППС на Съвета от 22 януари 2001 г. относно създаването на военния състав на Европейския съюз (ОВ L 27, 30.1.2001 г., стр. 7).

Решение 2007/829/ЕО на Съвета от 5 декември 2007 г. относно правилата, приложими за националните експерти и военния личен състав, командировани към генералния секретариат на Съвета (ОВ L 327, 13.12. 2007 г., стр. 10).

### Позиция 3 3 0 5 — Разни разходи за заседания

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за покриване на разходи за заседания и различни други административни разходи, направени във връзка с осъществяването на ОПСО/ОВППС, които не са специално предвидени в друга позиция.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

### Статия 3 3 1 — Информация

#### Позиция 3 3 1 0 — Разходи за документация и библиотека

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за покриване на разходите за проучване и получаване на специализирана експертни становища, документация и данни по време на мандата на военния състав на Европейския съюз.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

#### Правно основание

Решение 2001/80/ОВППС на Съвета от 22 януари 2001 г. относно създаването на военния състав на Европейския съюз (ОВ L 27, 30.1.2001 г., стр. 7).

#### Позиция 3 3 1 1 — Общи публикации

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за покриване на разходите за изготвяне, публикуване на традиционни средства (хартия или микрофилм) или с електронни методи, и разпространение на публикации на Съвета в областта на ОПСО/ОВППС, различни от публикуваните в Официален вестник.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.т.

#### Позиция 3 3 1 2 — Разпространяване на информация и обществени мероприятия

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначен за покриване на разходи за разпространяване на информация в областта на ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

### Статия 3 3 2 — Разни разходи

Позиция 3 3 2 0 — Канцеларски материали

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за финансиране закупуването на хартия и канцеларски материали за командировани длъжностни лица и национални експерти във връзка с ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

Позиция 3 3 2 1 — Разходи за проучвания, изследвания и консултации

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за покриване на разходите за проучвания и консултации, възложени на висококвалифицирани експерти в областта на ОПСО/ОВППС.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

Позиция 3 3 2 2 — Други оперативни разходи

#### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| —           | —                     | 0,—                              |

#### Забележки

Тази позиция е предназначена за финансиране на закупуването на униформи и принадлежности, по-специално за персонала, отговарящ за охраната на сградите „Кортенберг“ и „ER“.

Размер на целевите приходи в съответствие с член 18, параграф 1 от Финансовия регламент: р.м.

## Дял 10 — Други разходи

#### Цифри

| Дял Глава | Бюджетен ред                   | ФР   | Бюджет 2013      | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-----------|--------------------------------|------|------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 10 0      | Провизии                       | 5.12 | 700 000          | р.м.                  | р.м.                             |
| 10 1      | Резерв за непредвидени разходи | 5.12 | 2 000 000        | 2 000 000             | р.м.                             |
|           | <b>Дял 10 — Общо</b>           |      | <b>2 700 000</b> | <b>2 000 000</b>      | <b>р.м.</b>                      |

## ГЛАВА 10 0 — ПРОВИЗИИ

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 700 000     | p.m.                  | p.m.                             |

### Забележки

Бюджетните кредити, вписани в настоящата глава, са временни и могат да бъдат използвани само след като бъдат прехвърлени към други глави в съответствие с Финансовия регламент.

Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).

## ГЛАВА 10 1 — РЕЗЕРВ ЗА НЕПРЕДВИДЕНИ РАЗХОДИ

### Цифри

| Бюджет 2013 | Бюджетни кредити 2012 | Резултат от изпълнението за 2011 |
|-------------|-----------------------|----------------------------------|
| 2 000 000   | 2 000 000             | p.m.                             |

### Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, произтичащи от решения относно бюджета, взети през текущата финансова година (разходи, които не могат да бъдат изчислени).

## 1. S — Персонал

### 1.1. S 1 — Раздел II — Европейски съвет и Съвет

| Функционална група и степен | 2012 г.             |                                  |       |
|-----------------------------|---------------------|----------------------------------|-------|
|                             | Постоянни длъжности | Временни длъжности               |       |
|                             |                     | Председател на Европейския съвет | Други |
| Без категория               | 2                   | —                                | —     |
| AD 16                       | 8                   | 1                                | —     |
| AD 15                       | 33 <sup>1</sup>     | 1                                | —     |
| AD 14                       | 104 <sup>2</sup>    | 2                                | 1     |
| AD 13                       | 185                 | 3                                | —     |
| AD 12                       | 173                 | 2                                | 2     |
| AD 11                       | 128                 | —                                | —     |
| AD 10                       | 76                  | 3                                | —     |
| AD 9                        | 101                 | 1                                | —     |
| AD 8                        | 105                 | —                                | —     |
| AD 7                        | 168                 | 1                                | —     |
| AD 6                        | 154                 | 3                                | —     |
| AD 5                        | 117                 | —                                | —     |
| Общо AD                     | 1 352               | 17                               | 3     |
| AST 11                      | 31                  | 2                                | —     |
| AST 10                      | 34                  | 1                                | —     |
| AST 9                       | 67                  | —                                | —     |
| AST 8                       | 97                  | 1                                | —     |

<sup>1</sup>От които четири AD 16 ad personam.

<sup>2</sup>От които седем AD 15 ad personam.

|          |       |       |   |
|----------|-------|-------|---|
| AST 7    | 317   | 2     | — |
| AST 6    | 224   | 2     | — |
| AST 5    | 191   | 3     | — |
| AST 4    | 186   | 1     | — |
| AST 3    | 203   | 3     | — |
| AST 2    | 205   | 1     | — |
| AST 1    | 208   | —     | — |
| Общо AST | 1 763 | 16    | — |
| Общо     | 3 117 | 33    | 3 |
| Общ сбор |       | 3 153 |   |

| Функционална група и степен | 2013 г.             |                                  |       |
|-----------------------------|---------------------|----------------------------------|-------|
|                             | Постоянни длъжности | Временни длъжности               |       |
|                             |                     | Председател на Европейския съвет | Други |
| Без категория               | 1                   | —                                | —     |
| AD 16                       | 8                   | 1                                | —     |
| AD 15                       | 33 <sup>3</sup>     | 1                                | —     |
| AD 14                       | 126 <sup>4</sup>    | 2                                | 1     |
| AD 13                       | 193                 | 3                                | —     |
| AD 12                       | 158                 | 2                                | 2     |
| AD 11                       | 108                 | —                                | —     |
| AD 10                       | 80                  | 3                                | —     |
| AD 9                        | 107                 | 1                                | —     |
| AD 8                        | 122                 | —                                | —     |
| AD 7                        | 189                 | 1                                | —     |
| AD 6                        | 133                 | 3                                | —     |
| AD 5                        | 135                 | —                                | —     |
| Общо AD                     | 1 392               | 17                               | 3     |
| AST 11                      | 36                  | 2                                | —     |
| AST 10                      | 35                  | 1                                | —     |
| AST 9                       | 70                  | —                                | —     |
| AST 8                       | 107                 | 1                                | —     |
| AST 7                       | 308                 | 2                                | —     |
| AST 6                       | 218                 | 2                                | —     |
| AST 5                       | 186                 | 3                                | —     |
| AST 4                       | 197                 | 1                                | —     |
| AST 3                       | 229                 | 3                                | —     |
| AST 2                       | 218                 | 1                                | —     |
| AST 1                       | 120                 | —                                | —     |
| Общо AST                    | 1 724               | 16                               | —     |
| Общо                        | 3 117               | 33                               | 3     |
| Общ сбор                    |                     | 3 153                            |       |

<sup>3</sup>От които четири AD 16 ad personam.

<sup>4</sup>От които седем AD 15 ad personam.